



ENGLISH

Blood pressure monitor

Instruction manual 3

ESPAÑOL

Tensiómetro para brazo

Manual de instrucciones 29

FRANÇAIS

Tensiomètre

Mode d'emploi 58

Distributed by/Distribuido por/

Distribué par :

Beurer North America LP

1 Oakwood Boulevard, Suite 255

Hollywood, FL 33020

www.beurer.com



Questions or Comments? Call our US-based customer service toll free at 1-800-536-0366.



¿Preguntas o comentarios? Llame a nuestro servicio al cliente en Estados Unidos gratis al teléfono 1-800-536-0366.



Questions ou commentaires? Appelez gratuitement notre service clientèle situé aux États-Unis au 1-800-536-0366.

READ THIS MANUAL COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT

Keep this manual in a safe location for future reference

LEA TODO ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro

**LISEZ CE MODE D'EMPLOI COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT
D'UTILISER CE PRODUIT**

Conservez ce manuel en lieu sûr pour y faire référence ultérieurement

ENGLISH

Contents

| | |
|---|----|
| IMPORTANT SAFETY NOTES..... | 3 |
| 1. Getting to know your instrument..... | 11 |
| 2. Important information..... | 12 |
| 3. Package Contents..... | 12 |
| 4. Device description..... | 13 |
| 5. Getting started..... | 14 |
| 5.1 Inserting/replacing batteries..... | 14 |
| 5.2 Cuff selection..... | 14 |
| 5.3 Setting the date and time..... | 14 |
| 6. Measuring blood pressure..... | 15 |
| 6.1 Positioning cuff..... | 15 |
| 6.2 General notes..... | 16 |
| 6.3 Taking measurement..... | 17 |
| 6.4 Displaying and deleting measurements..... | 19 |
| 7. Evaluating results..... | 20 |
| 7.1 Irregular heartbeat symbol..... | 20 |
| 7.2 World Health Organization (WHO) classification..... | 21 |
| 8. Care, maintenance and disposal..... | 23 |
| 9. Error messages/troubleshooting..... | 23 |
| 10. Technical Specifications..... | 24 |
| 11. FCC Compliance Statement..... | 26 |
| 12. Warranty..... | 26 |

IMPORTANT SAFETY NOTES

Signs and symbols

Whenever used, the following signs identify safety and property damage messages and designate a level of hazard or seriousness.

READ THIS ENTIRE MANUAL, THE SAFETY SECTION AND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT. FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS AND TO MAKE CORRECT USE OF THIS PRODUCT.



WARNING WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE addresses practices not related to personal injury, such as product and/or property damage.



WARNING:

- Consult your physician or pharmacist before starting to measure your blood pressure.
- Read and understand all instructions and warnings before using this device.
- Like any oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others:
 - disorder of the cardiac rhythm
 - very low blood pressure
 - patients in shock
 - patients with very low blood perfusion
 - diabetes
 - vessel anomalies
 - people with electrical implants, such as a cardiac pacemaker
 - women who are pregnant.
- Due to their condition the oscillometric measurement method can produce incorrect readings. This represents a risk for your health, since values may be interpreted incorrectly. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.
- This product does not and is not intended to provide a medical diagnosis. Measurements results are for reference only. Self-diagnosis and treatment, e.g. regarding medication, using measured results represent a risk for your health. Always consult with a licensed physician

- for determination of appropriate medication and dosage thereof. Follow the instructions of your physician or licensed healthcare provider. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your physician. If you have an emergency please call 911 immediately.
- Only a physician or a trained health care professional who is familiar with your medical history is able to accurately interpret your blood pressure measurements. Consult your physician before starting blood pressure monitoring.
- This product is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional. This product is not intended to substitute for regular medical checkups. Contact your physician for specific information about your blood pressure.
- Please note that technically related measuring tolerances are possible. Please see section '10. Technical Specifications' for details. NOTE: A single measurement does not provide an accurate indication of your true blood pressure. You need to take and record several readings over a period of time. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.
- Any cuff related blood pressure measurement in high repetition rates, can lead to severe measurement side effects, e.g.

- any nerv compression with temporary arm/hand paralysis
- the release of an arterial or venous thrombus, which can cause a life threatening situation.
- Please contact your physician about the specific risks of cuff pressure in your specific case.
- The 'irregular heartbeat' function does not replace a cardiac examination, but may help to detect potential pulse irregularities at an early stage. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.
- The 'irregular heartbeat' function is not designed for diagnosing or treating an arrhythmic disorder. Arrhythmia can only be ascertained by a licensed physician.
- The WHO chart is not intended to replace a medical diagnosis. This chart is only a reference for different classifications of blood pressure.
- If you notice abnormal or suspicious variations in blood pressure measurements, consult your physician immediately.
- Women who underwent a breast or axillar lymph node removal operation should consult a physician or licensed healthcare provider before starting blood pressure measurements.
- Prior to use, you have to ensure that the blood pressure monitor is free of damage. If in doubt, do not use the unit and contact customer service at 1-800-536-0366.
- This device is intended only for personal, non-commercial, adult use in measuring blood pressure and pulse rate. Do not use the product for any other purpose. This product is not intended for use in a hospital, physician's office, or any other health care facility.
- The unit must be used in accordance to the specified ambient conditions, otherwise the accuracy of readings might be affected. See section '9. Error messages/troubleshooting Care and Maintenance' and section '10. Technical Specifications' for details.
- Do not wrap the cuff around body parts other than your arm. Misuse represents a risk to your health.
- Please do not share the cuff with other persons, to avoid cross infection.
- Use this monitor only on humans.
- This product is not intended for use by or on children, toddlers and infants or on persons who cannot express their consent, e.g. persons with mental disorders or the like. Consult your physician for alternative methods of measuring a child's blood pressure.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children, toddlers, and infants.
- Keep the product out of the reach of pets.
- Packaging materials are a deadly hazard for children and can cause suffocation. Remove all packaging materials immediately and keep them away from children at all times.

- This product contains small parts that may present a choking hazard to children. Keep the unit and all parts out of reach of children. NEVER LEAVE CHILDREN OR THOSE WHO REQUIRE CLOSE SUPERVISION UNATTENDED WITH THIS DEVICE.
- The tubing presents a strangulation hazard. Keep this product away from children and those who require close supervision, e.g. people with mental disorders. NEVER LEAVE CHILDREN OR THOSE WHO REQUIRE CLOSE SUPERVISION UNATTENDED WITH THIS DEVICE.
- Do not drape tube around neck. This presents a strangulation hazard.
- People with disabilities, activity limitations, or who are physically frail, should be assisted by another person when using this unit.
- Proper cuff size is important for accurate measurements. Only use the device on adults who have the right upper arm circumference for this instrument. See section '10. Technical Specifications' for suitable upper arm circumferences.
- Do not use any cuffs, tubes, parts and accessories other than those explicitly recommended by the manufacturer for use with this product. Parts and accessories not approved for use with the device may cause damage to your health and to the product.
- Electromagnetic interference: Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device

(e.g. mobile telephones, microwave ovens) while it is in operation, as inaccurate measurements may result. To prevent such interference, use the unit at a sufficient distance from such devices or turn the devices off.

- The blood pressure monitor must not be used in connection with a high-frequency surgical unit.
- Do not measure your blood pressure while operating a vehicle or in any situation which requires your full attention.
- During the blood pressure measurement, blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.
- Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
- Do not allow sustained pressure in the cuff or frequent measurements. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.
- Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
- Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy.
- It is inappropriate for people with serious arrhythmia to use this Electronic Sphygmomanometer.



CAUTION:

- The device should not be used when your arm has been wounded/injured or when a catheter has been inserted. Such use may result in injury.
- Remove any kind of arm jewelry or the like before taking a measurement. This could cause bruises.
- Do not place the cuff over heavy clothing (e.g. a jacket or sweater sleeve) as the blood pressure monitor will not be able to take a proper measurement and there is an elevated danger of acquiring hematoma or skin marks during the course of the measurement.
- In case the cuff does not stop inflating, interrupt the measurement by pressing the START/STOP button and open the cuff at once.
- Do not disassemble the unit, it may result in injuries.
- When applying the cuff, make sure there are no wrinkles in the cuff. This could cause bruises.
- Do not exert any kind of pressure on the hose during measurement, e.g. laying your arms or any other object on the hose. This could cause incorrect measurements.
- Blood pressure measurements can lead to temporary marks on the skin at the site of the cuff placement. This is especially the case in high repetition rates, in hypertonic patients and in patients with weak pulses. In rare cases a mark may persist for a couple of days. Please contact your physician about these specific risks of cuff pressure in your specific case.

- For hygienic reasons the cuff is intended only for the use by one person.
- Prolonged over-inflation (cuff pressure exceeds 300 mmHg or maintained above 15 mmHg for longer than 3 minutes) of the bladder may cause ecchymoma of your arm.
- Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
- Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
- The accuracy of any blood pressure measurement with this device can be affected by a multitude of causes. Some can be avoided some have to be accepted at the time of measurement. Speak with your physician about possible causes affecting your blood pressure.
- Do not inflate the cuff unless wrapped around arm.
- Do not touch the unit, the tube and cuff and/or press any buttons when measurement is in progress, except for stopping the measurement. Doing so may cause incorrect readings.

NOTICE:

- The blood pressure monitor is made up of precision electronic components. Accuracy of readings and the instrument's service life depend on careful handling. Protect the unit against hard knocks (e.g. dropping the unit), moisture, water, dirt, dust, chemicals, extreme hot

or cold temperatures, major temperature fluctuations, direct exposure to sunlight and heat sources which are too close (e.g. stoves, heating radiators). This may damage the unit. The device must be stored in the specified ambient conditions. Please see section '8. Care, maintenance and disposal' and section '10. Technical Specifications' for details.

- Do not use any aggressive solvents, cleaning agents, detergents or any other strong chemicals to clean the device.
- Never immerse and or spill water or any other liquid onto the monitor or any components, otherwise liquid will enter it and cause damage.
- Do not wash the unit in a washing machine, dish washer or tumble dryer.
- Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device, components and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- Never attempt to repair, open and/or disassemble the unit (including cuff and optional accessory) or adjust it yourself. This may damage the unit and impair the functions. If you need to have the unit repaired, please contact our customer service. Please see warranty for service contact. Before submitting any complaint, first check the batteries and replace them if necessary.
- Changes or modifications to the device will nullify the user warranty.

- Do not drop or insert any object into any opening or hose. This may damage the unit.
- Do not press the buttons with excessive force or with pointed objects.
- To conserve the batteries, the monitor switches off automatically if no buttons are pressed for one minute.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.
- If you are using the unit for the first time, please remove the protective film from the display.
- The monitor can maintain the safety and performance characteristics for a minimum of 10.000 measurements or 3 years.
- Further documents which include information for the Calibration of the device can be asked at the service address.
- The device can be tested in case of supposed inaccuracy every two years. Please contact the nearest service address.

Cleaning and storing the device and cuff

To keep your digital blood pressure monitor in the best condition and protect the unit from damage follow the directions listed below:

- When storing the device, make sure that no heavy objects are placed on top of it.

- Do not fold the cuff and tubing tightly. The cuff tube should not have any sharp kinks and keep it away from sharp edges.
- If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.
- Always store the unit in its storage pouch after use.
- This unit may not meet its performance specifications if stored or used outside of the temperature and humidity ranges (see section ‘10. Technical Specifications’).
- No component of this blood pressure monitor can be maintained by the user. Circuit diagrams, component part lists, descriptions, calibration instructions, or other information, that will assist qualified service personnel to repair parts that are designated as repairable, are available on request.
- Avoid storing the unit in high temperatures and direct sunlight.
- To clean, moisten a soft cloth with Ethyl alcohol (75-90%), squeeze it and wipe the inner side of the cuff (the side touching the skin). Then allow the cuff to air dry.
- It is recommended to clean the cuff after the usage of every 200 times.
- The cuff integrity is maintained after 1,000 open–close cycles of the closure.
- Use the unit consistent with the instruction provided in this manual.

Advice on use

- For consistency, always measure your blood pressure at the same time each day.
- Always wait at least 5 minutes between measurements to allow the blood circulation in your arm to return to normal. You may need to increase the wait time depending on your individual physiological characteristics. Because of normal physiologic changes and the many external factors influencing blood pressure, it is unusual to obtain identical blood pressure measurements, even when taken a few minutes apart. Speak with your physician to determine what is affecting your blood pressure and which variation may be seen as normal in your case.
- When performing multiple measurements on an individual, wait five minutes between each measurement.
- Do not take a measurement within 30 minutes of eating, drinking, smoking or exercising. You should not be physically tired or exhausted while taking measurement.
- Repeat the measurement if you are unsure of the results.
- Measurements are for your information only – they are no substitute for a medical examination. Discuss the measurements with your doctor and never base any medical decisions on them (e.g. medicines and their administration).
- Do not use the blood pressure monitor on newborns, pregnant women or patients with pre-eclampsia. Consult your doctor before using the blood pressure monitor during pregnancy.

- Cardiovascular diseases may lead to incorrect measurements or have a detrimental effect on measurement accuracy. The same also applies to very low blood pressure, diabetes, circulatory disorders and arrhythmias as well as chills or shaking.
- For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long-term records is recommended.
- To minimize measurement variations due to physical activity, rest at least 5 minutes before measuring your blood pressure (or 15 minutes after strenuous activity).
- Stress raises blood pressure.
- Perform measurements in a quiet and relaxed environment at room temperature.

Notes on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.

- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

Battery Handling Safety Precautions

- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries. Reversed batteries may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline and Carbon-zinc or rechargeable batteries) or old batteries with fresh ones. Always replace batteries as a simultaneous set.
- If the batteries in the device are depleted or the device will not be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and rupture (follow battery manufacturer's directions).
- Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.

- Remove discharged batteries from the product and dispose/recycle in compliance with all applicable laws.
- Keep batteries away from children and pets. Batteries may be harmful if swallowed. Should a child or pet swallow a battery, seek medical assistance immediately.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

If the instruction manual is damaged or if you no longer have the instruction manual in your possession, please contact customer service at 1-800-536-0366 or at info@beurer.com

Dear Valued Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for application in the areas of heating, weight management, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, and beauty.

Register your product today to receive further benefits:

- added protection for your purchase
- health and wellness tips
- new product information
- continual outstanding customer service and support.

Visit www.registerbeurer.com or contact customer service at 1-800-536-0366.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use.

Make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,
Your Beurer Team

1. Getting to know your instrument

The upper arm blood pressure monitor is used for non-invasive measurement and monitoring of adults' arterial blood pressure. This allows you to quickly and easily measure your blood pressure and to display the last recorded measurement. The values determined are classified and graphically evaluated according to WHO guidelines.







Blood pressure measurements determined by this monitor are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the U.S. Department of Health and Human Service (World Health Organization; WHO).



It is recommended to check the performance every 5 years or after repair. Please contact customer service.

2. Important information

Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

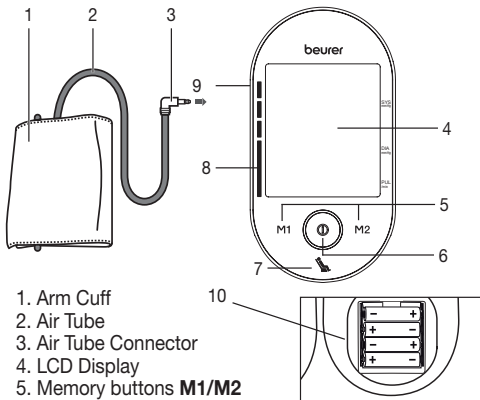
| | |
|---|--|
|  | Caution |
|  | Note Note on important information |
|  | Follow instructions for use |
|  | Type BF applied part (cuff only) |
| Storage  | Permissible storage temperature and humidity |
| Operating  | Permissible operating temperature and humidity |

| | |
|---|---------------|
|  | Keep dry |
|  | Serial number |

3. Package Contents

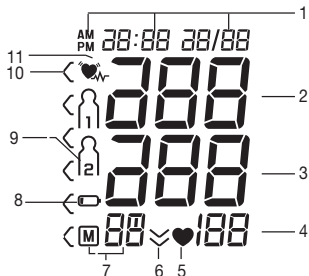
- Blood Pressure Monitor Model BM 55
- Universal arm cuff 8.7 in - 16.5 in (22–42 cm)
- Instruction manual
- Quick Start Guide
- Storage pouch
- 4 x 1.5 V AAA alkaline batteries

4. Device description



1. Arm Cuff
2. Air Tube
3. Air Tube Connector
4. LCD Display
5. Memory buttons **M1/M2**
6. **START/STOP** Button
7. Resting Indicator
8. Risk Category Indicator
9. Air Tube Port
10. Battery Compartment (on backside)

Icons in the display:



1. Date / time
2. Systolic pressure
3. Diastolic pressure
4. Pulse rate
5. Pulse symbol
6. Deflation Indicator
7. Memory space number/ average value (R), morning (R_M), evening (P_M)
8. Low Battery Indicator
9. User memory
10. Risk Category Indicator
11. Irregular Heartbeat Indicator

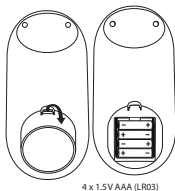
5. Getting started

NOTE:


To conserve the batteries, the monitor switches off automatically if you do not press any buttons for 3 minutes.

5.1 Inserting/replacing batteries

- Remove the battery cover from the back of the monitor.
- Clean the battery contacts and those of the device prior to installation with a soft dry cloth.
- Insert or replace with only four AAA alkaline batteries. Make absolutely sure that you insert them with the correct polarity (+/-) as indicated (see the diagram inside the battery compartment). Do not use other types of batteries.
- Replace the battery cover carefully.



All display elements are briefly displayed and 12 h flashes in the display. To set the time and date, refer to section '5.3 Setting the date and time'

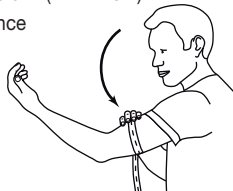
If the battery change icon  is continuously illuminated, measurement is no longer possible and you must replace all the batteries.

5.2 Cuff selection

This unit includes 1 size of arm cuffs:

- Universal size fits 8.7 in – 16.5 in (22–42 cm)

Measure your arm circumference around your bicep using a normal measuring tape.



5.3 Setting the date and time

The following section describes the functions and settings available on the blood pressure monitor.



It is essential to set the correct date and time. Otherwise, you will not be able to save your measured values correctly with a date and time and access them again later.

- ① If you press and hold the **M1** or **M2** memory button, you can set the values more quickly.

Hour format

- Press and hold the **START/STOP** button ① for 5 seconds.
- Choose the desired hour format with the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button ①.



The year flashes on the display.

- Choose the desired year using the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button **ⓘ**.



The month flashes on the display.

- Choose the desired month using the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button **ⓘ**.



The day flashes on the display.

- Choose the desired day using the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button **ⓘ**.



- ⓘ** If the hour format is set as 24 h, the day/month display sequence is reversed.

The hours flash on the display.

- Choose the desired hours using the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button **ⓘ**.



The minutes flash on the display.

- Choose the desired minutes using the **M1/M2** memory buttons and confirm with the **START/STOP** button **ⓘ**.



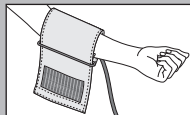
6. Measuring blood pressure

6.1 Positioning cuff

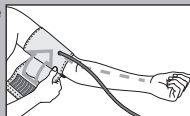
NOTE:

Always properly position the Arm Cuff on the arm at heart level, according to the following instructions.

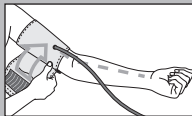
Fit the cuff round your bare left upper arm. Do not place the arm cuff over heavy clothing (e.g. a jacket or sweater sleeve) as the blood pressure monitor will not be able to take a proper measurement. Blood circulation in the arm should not be restricted by tight clothing or other objects.



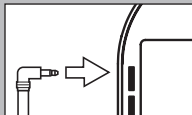
The cuff should be placed on the upper arm so that the lower edge is 0.8 in to 1.2 in (2 to 3 cm) above the bend of the elbow and above the artery. The tube should be in line with the centre of the palm.



Now place the free end of the cuff snugly, but not too tightly, around the arm, and fix it with the Velcro fastener. The cuff should be fitted tight enough to allow just two fingers to fit beneath the cuff.



Insert the cuff tubing into the socket for the cuff attachment on the left side of the unit. Make sure it is inserted securely in the main unit and that there are no kinks in the cuff tubing.



Important: This device should only be operated with the original cuff. The cuff included with the device is suitable for an upper arm circumference of 8.7 to 16.5 in (22–42 cm). Replacement cuffs from other models cannot be used with this model. Doing so, will result in inaccurate readings or error messages.

- In order not to distort the result, it is important to keep still during the measurement and not talk. The most precise measurement results are obtained if you strive for a relaxed measurement situation. You may close your eyes and breathe calmly during the measurement and don't cross your legs.
- Please note that any muscle movement during inflation or deflation can cause measurement error.

6.2 General notes


- For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long-term records is recommended.
- To minimize measurement variations due to physical activity, rest at least 5 minutes before measuring your blood pressure (or 15 minutes after strenuous activity). You should not be physically tired or exhausted while taking measurement.
- In order to obtain a resting condition blood pressure, avoid eating, drinking alcohol and caffeinated beverages, smoking, exercising, and bathing for at least 30 minutes before taking a measurement.
- Stress raises blood pressure.
- Perform measurements in a quiet and relaxed environment at room temperature.
- Always wait at least 5 minutes between measurements to allow the blood circulation in your arm to return to normal. You may need to increase the wait time depending on your individual physiological characteristics. Because of normal physiologic changes and the many external factors influencing blood pressure, it is unusual to obtain identical blood pressure measurements, even when taken a few minutes apart. Speak with your physician to determine what is affecting your blood pressure and which variation may be seen as normal in your case.

- The accuracy of any blood pressure measurement with this device can be affected by a multitude of causes. Some can be avoided some have to be accepted at the time of measurement. Speak with your physician about possible causes affecting your blood pressure.
- Do not inflate the cuff unless wrapped around arm.
- If no button is pressed for approx. 3 minutes the automatic shutoff function shuts off the unit in order to preserve the batteries.
- Do not touch the unit, the tube and cuff and/or press any buttons when measurement is in progress, except for stopping the measurement. Doing so may cause incorrect readings.

6.3 Taking measurement


NOTE:

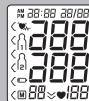
If you are using the unit for the first time, please remove the protective film from the display.

- Put on the cuff around your bare left upper arm as described previously and assume the position in which you want to carry out the measurement.
- Switch on the blood pressure monitor with the START/STOP button .
- Before the measurement, the last saved test result is briefly displayed. If there is no measurement in the memory, the instrument always displays the value '0'.
- The cuff is pumped up. Cuff air pressure is released slowly.

Performing a blood pressure measurement


As described above, attach the cuff and adopt the posture in which you want to perform the measurement.


- To start the blood pressure monitor, press the START/STOP button . All display elements are briefly displayed.



The blood pressure monitor will begin the measurement automatically after 3 seconds.

The cuff automatically inflates.

-  Measuring can be cancelled at any time by pressing the START/STOP button .

The cuff's air pressure is slowly released. If you already recognize a tendency for high blood pressure, you should reinflate the cuff and increase the cuff's pressure again. As soon as a pulse is found, the pulse symbol  is displayed.

Measurement

- Systolic and diastolic pressure and pulse measurements are displayed.
- A symbol at the bottom of the display also lights up to indicate whether you were sufficiently relaxed during the blood pressure measurement (green symbol = sufficiently at rest; red symbol = not at rest).
- Observe the chapter on interpreting results/measuring the resting indicator in these instructions for use.
- E_r appears if the measurement could not be performed properly. Observe the chapter on error messages/troubleshooting in these instructions for use and repeat the measurement.
- Now select the desired user memory by pressing the **M1** or **M2** memory buttons. If you do not select a user memory, the measurement is stored in the most recently used user memory. The relevant symbol r_1 or r_2 appears on the display.



Measurement

- Using the START/STOP button I , switch off the blood pressure monitor. The measurement is then stored in the selected user memory.
- If you forget to turn off the device, it will switch off automatically after approx. 3 minutes. In this case too, the value is stored in the selected or most recently used user memory.
- Wait at least 5 minutes before taking another measurement!



6.4 Displaying and deleting measurements

User memory

The results of every successful measurement are stored together with the date and time. If there are more than 60 measurements, the oldest measurements are lost.

- To access memory recall mode, the blood pressure monitor must first be started. To do this press the START/STOP button **ⓘ**.
- Within 3 seconds of the full-screen display appearing, select the desired user memory (**M1** **M2**) with the **M1** or **M2** memory button.
- To view the measurements for user memory **M1**, press the **M1** memory button.
- To view the measurements for user memory **M2**, press the **M2** memory button.

Your last measurement will appear on the display.



- Press the relevant memory button (**M1** or **M2**).
- If you have selected user memory **M1**, the **M1** memory button must be pressed.
If you have selected user memory **M2**, the **M2** memory button must be pressed.

M flashes on the display.

The average value of all saved measured values in this user memory is displayed.



- Press the relevant memory button (**M1** or **M2**).

M flashes on the display.

The average value of the morning measurements for the last 7 days is displayed (morning: 5.00 a.m. – 9.00 a.m.).

- Press the relevant memory button (**M1** or **M2**).



M flashes on the display.

The average value of the evening measurements for the last 7 days is displayed (evening: 6.00 p.m. – 8.00 p.m.).



Average values

- When the relevant memory button (**M1** or **M2**) is pressed again, the last individual measurement is displayed (in this example, measurement 03).
- When the relevant memory button (**M1** or **M2**) is pressed again, you can view your individual measurements.
- To switch the device off again, press the START/STOP button **I** or wait 30 sec.
- **i** You can exit the menu at any time by pressing the START/STOP button **I**.



- To clear the memory of the relevant user memory, you must first select a user memory.
- Start individual measurement access.
- Press and hold the **M1** & **M2** memory buttons for 5 seconds.

All the values in the current user memory are deleted.




7. Evaluating results


NOTE:

A single measurement does not provide an accurate indication of your true blood pressure. You need to take and record several readings over a period of time. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.

7.1 Irregular heartbeat symbol

This symbol  indicates that certain heartbeat/pulse irregularities were detected during the measurement.

NOTE:

- Talking, moving, shaking or an irregular pulse during the measurement can result in the appearance of this symbol.
- Repeat the measurement if the flashing icon  is displayed after the measurement. Please note that you should rest at least 5 minutes between measurements and not talk or move during the measurement. If the icon continues to be displayed in subsequent readings, we recommend you to consult your physician in order to determine if it is cause for concern. Do not try to interpret readings or attempt to treat any condition yourself. Always follow the guidance of a health professional. If you have an emergency call 911 immediately.

7.2 World Health Organization (WHO) classification

According to WHO Guidelines/Definitions and the latest findings, the test results of adults can be classified and evaluated according to the following chart.


| Blood pressure value category | Systole (in mmHg) | Diastole (in mmHg) | Action |
|----------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------------|
| Setting 3: severe hypertension | ≥ 180 | ≥ 110 | seek medical attention |
| Setting 2: moderate hypertension | 160–179 | 100–109 | seek medical attention |
| Setting 1: mild hypertension | 140–159 | 90–99 | regular monitoring by doctor |
| High normal | 130–139 | 85–89 | regular monitoring by doctor |
| Normal | 120–129 | 80–84 | self-monitoring |
| Optimal | < 120 | < 80 | self-monitoring |

Source: U.S. Department of Health and Human Service, WHO7 (2004), adapted

Measuring the resting indicator (using the HSD diagnosis)


The most frequent error made when measuring blood pressure is taking the measurement when not at rest (haemodynamic stability), which means that both the systolic and the diastolic blood pressures are distorted.

While measuring the blood pressure, the device automatically determines whether you are at rest or not.

If there is no indication that your circulatory system is not sufficiently at rest, the symbol  (haemodynamic stability) lights up green and the measurement can be recorded as a reliable resting blood pressure value.

GREEN: haemodynamically stable

Measurement of the systolic and diastolic pressure is increased when the circulatory system is sufficiently at rest and is a very reliable indicator of resting blood pressure.

However, if there is an indication that the circulatory system is not sufficiently at rest (haemodynamic instability), the  symbol lights up red.

In this case, the measurement should be repeated after a period of physical and mental rest. The blood pressure measurement must be taken when the patient is physically and mentally rested, as it will be the basis for a diagnosis and regulation of the patient's medical treatment.



RED: lack of haemodynamic stability

It is very probable that the systolic and diastolic blood pressures have not been measured whilst the patient is at rest and the resting blood pressure measurement has therefore been distorted.

Repeat the measurement after a rest and relaxation period of at least five minutes. Go to a sufficiently quiet and comfortable spot and remain there calmly; close your eyes, breathe deeply and evenly and try to relax.

If the next measurement also shows insufficient stability, you can repeat the measurement after another resting period. If the measurements continue to show some instability, identify these blood pressure measurements as having been taken when the circulatory system had not been sufficiently rested.

In this case, nervousness or inner anxiety may be the cause and this cannot be cured by brief periods of rest. Existing cardiac arrhythmias may also prevent a stable blood pressure measurement.

A lack of resting blood pressure can have various causes, such as physical or mental strain or distraction, speaking or experiencing cardiac arrhythmias during the blood pressure measurement.

In an overwhelming number of cases, the HSD diagnosis will give a very good guide as to whether the circulatory system is rested when taking the measurement. Certain patients suffering from cardiac arrhythmia or chronic

mental conditions can remain haemodynamically unstable in the long-term, something which persists even after repeated periods of rest. The accuracy of the resting blood pressure results is reduced in these users. Like any medical measurement method, the precision of the HSD diagnosis is limited and can lead to incorrect results in some cases. The blood pressure measurements taken when the circulatory system was at rest represent particularly reliable results.

NOTE:

This standard, however, is a general guideline as an individual's blood pressure varies among different people, age groups, etc. Please consult your physician for proper diagnosis.

The bar graph in the display and the scale on the unit indicate the range of the blood pressure which has been recorded.

NOTE:

If the values for systolic and diastolic pressure are in two different WHO ranges (e.g. systolic in the pre-hypertension range and diastolic pressure in the normal range) the graphic WHO classification on the unit indicates the higher range (pre-hypertension in the example described).

8. Care, maintenance and disposal

NOTE:

Further documents which include information for the Calibration of the device can be asked at the service address. The device can be tested in case of supposed inaccuracy every two years. Please contact the nearest service address.

To keep your blood pressure monitor in the best condition and protect the unit from damage follow the directions listed below:

- When storing the device, make sure that no heavy objects are placed on top of it.
- Do not fold the cuff and tubing tightly. The cuff tube should not have any sharp kinks and keep it away from sharp edges.
- If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.
- Always store the unit in its storage bag after use.
- This unit may not meet its performance specifications if stored or used outside of the temperature and humidity ranges (see section '10. Technical Specifications').
- No component of this blood pressure monitor can be maintained by the user. Circuit diagrams, component part lists, descriptions, calibration instructions, or other information, that will assist qualified service personnel to repair parts that are designated as repairable, are available on request.

- Avoid storing the unit in high temperatures and direct sunlight.
- To clean, moisten a soft cloth with Ethyl alcohol (75-90%), squeeze it and wipe the inner side of the cuff (the side touching the skin). Then allow the cuff to air dry.
- It is recommended to clean the cuff after the usage of every 200 times.
- The cuff integrity is maintained after 1,000 open-close cycles of the closure.
- Use the unit consistent with the instruction provided in this manual.

Disposal:


Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with local regulations. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

9. Error messages/troubleshooting

- In the event of errors, the error message E_r appears on the display.

Error messages may appear if:

- systolic or diastolic pressure could not be measured ($E_r 1$ or $E_r 2$ appears on the display),
- systolic or diastolic pressure was outside the measurement range (**Hi** or **Lo** appears on the display),

- the cuff is fastened too tightly or loosely (Er 3 or Er 4 appears on the display),
- the pump pressure is higher than 300 mmHg (Er 5 appears on the display),
- pumping up takes longer than 160 seconds or pressure is higher than 15 mmHG (Er 6 appears on the display),
- there is a system or device error (Er R, Er U, Er 7 or Er 8 appears on the display),
- the batteries are almost empty .

In such cases, repeat the measurement. Ensure that you do not move or speak.

If necessary, reinsert or replace the batteries.

Technical alarm – description

Should the recorded blood pressure (systolic or diastolic) lie outside the limits specified in the section ‘10. Technical Specifications’, the technical alarm will appear on the display indicating either ‘Hi’ or ‘Lo’. In such cases, you should seek medical assistance and check the accuracy of your procedure.

The limit values for the technical alarm are factory set and cannot be adjusted or deactivated. These alarm limit values are accorded second priority under the standard IEC 60601-1-8.


The technical alarm is a non-locking alarm and must not be reset. The signal shown on the display will disappear automatically after about 8 seconds.

NOTE:

If the unit still does not work, contact customer service at 1-800-536-0366.

10. Technical Specifications

| Type | BM 55 |
|------------------------|---|
| Measurement method | Oscillometric, non-invasive blood pressure measurement on the upper arm |
| Measurement range | Cuff pressure 0-300 mmHg, systolic 60-260 mmHg, diastolic 40-199 mmHg, Pulse 40-180 beats/minute |
| Display accuracy | Systolic ± 3 mmHg, diastolic ± 3 mmHg, pulse $\pm 5\%$ of the value shown |
| Measurement inaccuracy | Max. permissible standard deviation according to clinical testing: systolic 8 mmHg/diastolic 8 mmHg |

| | |
|----------------------------------|---|
| Memory | 2x60 memory spaces |
| Dimensions | 7.3 in (L) x 3.7 in (W) x 2.2 in (H) (186 x 95 x 56 mm) |
| Weight | Approximately 11.1 oz (316 g) (without batteries and cuff) |
| Cuff size | 8.7 in–16.5 in (22–42 cm) |
| Permissible operating conditions | +50 °F to +104 °F (+10 °C to +40 °C), 0% ≤ 90% relative air humidity (non-condensing) |
| Permissible storage conditions | -4 °F to +131°F (-20 °C to +55 °C), ≤ 90 % relative air humidity, 800-1050 hPa ambient pressure |
| Power supply | 4 x 1.5 V  AAA batteries |
| Battery life | For approx. 100 measurements, depending on the blood pressure level and/or pump pressure |
| Accessories | Instruction for use, 4 x 1.5V AAA al- kaline batteries, storage pouch |
| Classification | Internal supply, IPX0, no AP or APG, continuous operation, type BF applied part |

Key to symbols



WARNING! Read the safety information and all instructions to avoid serious injury.

application part Type BF 

Auto-shut-off

approx. 3 minutes after last button operation

These specifications are subject to change without notice for purpose of improvement.

The serial number can be found on the unit itself or in the battery compartment.

- This unit is in line with European Standard EN 60601-1-2 (In accordance with CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility (EMC). Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this instrument. For more details, please contact customer service at the address indicated.
- The instrument is in line with the EU Medical Products Directive 93/42/EC, the German medical products act and European standards EN 1060-1 (non-invasive Blood Pressure Monitors, Part 1: general requirements) and EN 1060-3 (non-invasive Blood Pressure Monitors, Part 3: Supplementary Requirements for Electromechanical Blood

Pressure Measurement Systems) and IEC 80601-2-30 (Medical electrical equipment – Part 2–30: Particular requirements for the safety and essential performance of automated noninvasive blood pressure monitors).

- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully checked and developed with regard to a long useful life. If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means.

11. FCC Compliance Statement

Changes or modifications to the product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be deter-

mined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

12. Warranty

Limited Lifetime Warranty For Original Purchaser

Your Beurer Blood Pressure Monitor, Model BM 55, excluding cuff (incl. tube), batteries and any optional accessory, is warranted to be free from defects in materials and workmanship for the life of the product under normal conditions of intended use and service. The cuff is warranted to be free from defects in materials and workmanship appearing within two years from date of purchase when the monitor is used in accordance with the instructions provided with the unit. This warranty extends only to the original retail purchaser and does not extend to retailers or subsequent owners.

We will, at our option, repair or replace the Beurer Blood Pressure Monitor, Model BM 55, without additional charge, for any part or parts covered by these written warranties. No refunds will be given. Repair or replacement is our only

responsibility and your only remedy under this written warranty. If replacement parts for defective materials are not available, Beurer reserves the right to make product substitutions in lieu of repair or replacement.

For warranty service contact our customer service department at 1-800-536-0366 or at info@beurer.com to provide a description of the problem. If the problem is deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, you will be asked to mail the product at your costs in its original package with proof of purchase, your name, address and phone number. If the problem is not deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, we will provide a quotation for repair, respectively, replacement and return shipping fees.

This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of unauthorized accessories; alteration to the product; improper installation; misapplication; lack of reasonable care with respect to the product; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; old worn batteries; normal wear; loss

of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part as a result of failure to comply with instructions for use or to provide manufacturer's recommended maintenance; transit damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or

repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Beurer. This warranty is void if the product is ever used in a commercial or business environment. The maximum liability of Beurer under this warranty is limited to the purchase price actually paid by the customer for the product covered by the warranty, as confirmed by proof of purchase, regardless of the amount of any other direct or indirect damage suffered by the customer.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS APPLICABLE WRITTEN WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL BEURER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS, IMPLIED OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental, or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

Beurer does not authorize anyone, including, but not limited to, retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a retailer or remote purchaser, to obligate Beurer in any way beyond the terms set forth herein.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate in connection with any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior explicitly written consent of Beurer.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.beurer.com.

If you have questions regarding the operation of your monitor call the Beurer Blood Pressure Help Line:

1-800-536-0366

or send an email to: info@beurer.com

Distributed by:
Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020

Made in China.

Contenido

| | |
|---|----|
| NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD..... | 29 |
| 1. Conozca su instrumento..... | 38 |
| 2. Información importante..... | 39 |
| 3. Contenido del paquete..... | 39 |
| 4. Descripción del dispositivo..... | 40 |
| 5. Inicio..... | 41 |
| 5.1 Inserción y reemplazo de las baterías..... | 41 |
| 5.2 Selección del brazalete..... | 41 |
| 5.3 Ajuste de la fecha y hora..... | 41 |
| 6. Lectura de la presión sanguínea..... | 43 |
| 6.1 Colocación del brazalete..... | 43 |
| 6.2 Notas generales..... | 44 |
| 6.3 Para hacer una medición..... | 45 |
| 6.4 Visualización y eliminación de las lecturas..... | 47 |
| 7. Evaluación de resultados..... | 48 |
| 7.1 Símbolo de ritmo cardíaco irregular..... | 49 |
| 7.2 Clasificación de la Organización Mundial de la Salud (OMS)..... | 49 |
| 8. Cuidado, mantenimiento y desecho..... | 51 |
| 9. Mensajes de error y solución de problemas..... | 52 |
| 10. Especificaciones técnicas..... | 53 |
| 11. Declaración de conformidad de la FCC..... | 55 |
| 12. Garantía..... | 55 |

NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Signos y símbolos

Siempre que se usan, estos signos identifican mensajes de seguridad y daños a la propiedad, indicando el nivel de gravedad del peligro.

LEA CON ATENCIÓN TODO ESTE MANUAL, LA SECCIÓN DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR SITUACIONES PELIGROSAS Y PARA USAR CORRECTAMENTE ESTE PRODUCTO.



ADVERTENCIA ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar una lesión menor o moderada.

AVISO

AVISO se refiere a prácticas que no están relacionadas con lesiones, como es el caso de daños al producto o daños materiales.



ADVERTENCIA:

- Consulte a su médico o al farmacéutico antes de comenzar a medir su presión sanguínea.
- Lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias antes de usar este dispositivo.
- Al igual que con cualquier dispositivo oscilométrico de medición de la presión sanguínea, algunas afecciones médicas pueden afectar la exactitud de la medición, entre otras:
 - trastornos del ritmo cardíaco,

- presión sanguínea muy baja,
 - pacientes en estado de shock,
 - pacientes con perfusión sanguínea muy baja,
 - diabetes,
 - anomalías en los vasos sanguíneos,
 - personas con implantes eléctricos tales como marcapasos o
 - mujeres embarazadas.
- Debido a su afección, el método de medición oscilométrica puede dar lecturas incorrectas. Esto representa un riesgo para su salud, puesto que los valores se pueden interpretar incorrectamente. Consulte siempre a un médico para determinar qué es lo más adecuado para usted.
 - Este producto no está diseñado para hacer diagnósticos médicos. Las mediciones son una mera referencia. El autodiagnóstico y el tratamiento, por ejemplo respecto a medicamentos, basados en los resultados de las mediciones representan un riesgo para su salud. Consulte siempre a un médico para determinar el medicamento adecuado y su dosis. Siga las instrucciones de su médico o proveedor de atención médica autorizado. Si tiene un problema médico o sospecha tenerlo, consulte inmediatamente a su médico. Si se presenta una emergencia, llame al 911 de inmediato.
 - Solo un médico o un profesional de salud capacitado y que esté familiarizado con su historial médico podrá interpretar con exactitud sus mediciones de presión

sanguínea. Consulte a su médico antes de comenzar un monitoreo de la presión sanguínea.

- Este producto no tiene el propósito de ser un sustituto del consejo de un médico o un profesional de la medicina. Este producto no es para sustituir los exámenes médicos periódicos. Comuníquese con su médico para pedir información específica sobre su presión sanguínea.
- Observe que son posibles tolerancias de medición técnicamente relacionadas. Consulte la sección '10. Especificaciones técnicas' para obtener más detalles. NOTA: Una sola lectura no ofrece una indicación exacta de su verdadera presión sanguínea. Debe tomar varias lecturas y registrarlas durante algún tiempo. Intente medir su presión sanguínea cada día a la misma hora para obtener uniformidad.
- Cualquier lectura de la presión sanguínea con brazalete realizada en repetidas ocasiones puede causar efectos secundarios serios de la lectura, por ejemplo:
 - compresión de nervios con parálisis temporal del brazo o la mano
 - liberación de un trombo arterial o venoso que puede causar una situación que pone en riesgo la vida.
- Consulte a su médico con respecto a los riesgos específicos de presión del brazalete en su caso específico.
- La función 'ritmo cardíaco irregular' no reemplaza un examen cardíaco, pero puede ayudar a detectar irregularidades potenciales en el pulso en una etapa tem-

prana. Consulte siempre a un médico para determinar qué es lo más adecuado para usted.

- La función 'ritmo cardíaco irregular' no está diseñada para diagnosticar ni tratar arritmias. Solo un médico puede diagnosticar la arritmia.
- La tabla de la OMS no sustituye a ningún diagnóstico médico. Esta tabla es solo una referencia para diferentes clasificaciones de la presión sanguínea.
- Si observa variaciones anormales o sospechosas en las mediciones de presión sanguínea, consulte a su médico inmediatamente.
- Las mujeres que se sometieron a una operación para extirpar una mama o un nodo linfático axilar deberán consultar a un médico antes de comenzar a hacer mediciones de presión sanguínea.
- Antes de usarlo, asegúrese de que el tensiómetro no esté dañado. En caso de duda, no use la unidad y llame al servicio al cliente al teléfono 1-800-536-0366.
- Este dispositivo es solo para uso personal, no comercial, en adultos y sirve para medir la presión sanguínea y el pulso. No use el producto para ningún otro propósito. Este producto no está diseñado para su uso en un hospital, consultorio médico o ningún otro centro de atención médica.
- La unidad se debe usar de conformidad con las condiciones ambientales especificadas; de otro modo, la exactitud de las lecturas podría verse afectada. Consulte la sección '8. Cuidado, mantenimiento y dese-

cho' y la sección '10. Especificaciones técnicas' para obtener más detalles.

- No envuelva el brazalete en ninguna parte del cuerpo que no sea el brazo. El mal uso representa un riesgo para su salud.
- No comparta el brazalete con otras personas para evitar el riesgo de infección cruzada.
- Use este monitor solo en humanos.
- Este producto no ha sido diseñado para su uso en niños, niños pequeños, infantes ni en personas que no puedan expresar su consentimiento, es decir, personas con trastornos mentales o similares. Consulte a su médico para conocer métodos alternativos de medición de la presión sanguínea en un niño.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños e infantes.
- Mantenga el producto fuera del alcance de las mascotas.
- Los materiales de embalaje son un riesgo mortal para los niños y pueden causar asfixia. Retire de inmediato todos los materiales de embalaje y manténgalos alejados de los niños en todo momento.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden representar riesgo de asfixia para los niños. Mantenga la unidad y todas las piezas lejos del alcance de los niños. **NUNCA DEJE A NIÑOS QUE REQUIERAN SUPERVISIÓN ESTRECHA SOLOS CON ESTE DISPOSITIVO.**

- El tubo representa un riesgo de estrangulación. Mantenga este producto lejos del alcance de los niños y de quienes necesiten supervisión, tal como las personas con trastornos mentales. **NUNCA DEJE A NIÑOS QUE REQUIERAN SUPERVISIÓN ESTRECHA SOLOS CON ESTE DISPOSITIVO.**
- No envuelva el tubo alrededor del cuello. Esto representa riesgo de estrangulación.
- Las personas con discapacidades, limitaciones en su actividad, o que son físicamente frágiles, deben recibir asistencia de otra persona cuando usen esta unidad.
- El tamaño de brazalete adecuado es importante para obtener mediciones exactas. Use el dispositivo solo en adultos que tengan la circunferencia de brazo derecho adecuada para este instrumento. Consulte la sección '10. Especificaciones técnicas' para obtener información sobre las circunferencias de brazo adecuadas.
- No use brazaletes, tubos, piezas ni accesorios que no sean los que recomienda explícitamente el fabricante para este producto. Las piezas y accesorios no aprobados para su uso con este dispositivo pueden afectar su salud y el producto.
- Interferencia electromagnética: Evite los campos eléctricos o electromagnéticos fuertes cercanos al dispositivo (como teléfonos celulares y hornos de microondas) mientras está en funcionamiento, ya que se pueden producir mediciones inexactas. Para prevenir tales in-

terferencias, use la unidad a una distancia suficiente de estos dispositivos, o apáguelos.

- El tensiómetro no debe usarse junto con una unidad quirúrgica de alta frecuencia.
- No mida su presión sanguínea mientras opera un vehículo o esté en una situación que exija toda su atención.
- Durante la medición de la presión sanguínea, no debe interrumpirse la circulación de la sangre durante un periodo de tiempo innecesariamente largo. Si el dispositivo funciona incorrectamente, extraiga el brazalete del brazo.
- Evite cualquier restricción mecánica, compresión o flexión en la línea del brazalete.
- No mantenga una presión sostenida en el brazalete ni realice lecturas frecuentes, ya que la reducción del flujo sanguíneo resultante podría provocar lesiones.
- Asegúrese de que el brazalete no esté colocado en el brazo donde las arterias o venas reciben tratamiento médico; es decir, de acceso o terapia intravascular o derivación arteriovenosa.
- No use el brazalete en personas que han sido sometidas a mastectomía.
- No es conveniente que las personas con arritmia grave usen este esfigmomanómetro electrónico.



PRECAUCIÓN:

- El dispositivo no se deberá usar si hay lesiones o heridas en su brazo o cuando tenga un catéter insertado. Si lo hace, puede sufrir lesiones.
- Retire toda clase de joyas y objetos similares del brazo antes de hacer una medición. Eso podría causar moretones.
- No ponga el brazalete sobre ropa gruesa (como una chaqueta o la manga de un suéter), ya que el tensiómetro no podrá hacer una medición adecuada y existe alto riesgo de provocar un hematoma o dejar marcas en la piel durante el curso de la lectura.
- En caso de que el brazalete no deje de inflarse, interrumpa la lectura presionando el botón inicio/detención y abra el brazalete inmediatamente.
- No desarme la unidad; esto puede causar lesiones.
- Al colocar el brazalete, asegúrese de que no haya arrugas en el mismo. Eso podría causar moretones.
- No ejerza ninguna clase de presión en la manguera durante la medición, por ejemplo, no ponga los brazos ni otro objeto sobre la manguera. Esto podría causar mediciones incorrectas.
- Las mediciones de presión sanguínea pueden causar marcas temporales en la piel en el lugar donde se colocó el brazalete. En específico, este es el caso cuando se usa repetidamente, en pacientes hipertónicos y en pacientes con pulso débil. En algunos casos poco

comunes, una marca puede persistir varios días. Consulte a su médico con respecto a los riesgos específicos derivados de la presión del brazalete en su caso específico.

- Por razones higiénicas, el brazalete es exclusivamente de uso personal.
- El inflado excesivo prolongado de la cámara de aire (una presión del brazalete superior a 300 mmHg o una presión mantenida por encima de 15 mmHg durante más de 3 minutos) puede causar equimoma en el brazo.
- Observe que al inflar, las funciones de la extremidad en cuestión pueden afectarse.
- No coloque el brazalete sobre heridas, ya que esto puede causar otras lesiones.
- La exactitud de cualquier medición de la presión sanguínea con este dispositivo puede verse afectada por numerosas causas. Algunas pueden evitarse y algunas se tienen que aceptar en el momento de la medición. Hable con su médico sobre las posibles causas que afectan su presión sanguínea.
- No infle el brazalete a menos que esté envuelto en el brazo.
- No toque la unidad, el tubo o el brazalete, ni presione ningún botón cuando se esté llevando a cabo la lectura, excepto para detener la medición. Hacerlo puede causar lecturas incorrectas.

AVISO:

- El tensiómetro está fabricado con componentes electrónicos de precisión. La precisión de las lecturas y la vida de servicio del instrumento dependen del manejo cuidadoso. Proteja esta unidad de golpes fuertes (como dejarla caer), humedad, agua, suciedad, polvo, químicos, temperaturas demasiado altas o bajas, cambios drásticos de temperatura, y exposición a la luz solar directa y a fuentes de calor demasiado cercanas (como estufas y radiadores de calor). Esto puede dañar la unidad. El dispositivo debe guardarse en las condiciones ambientales especificadas. Consulte la sección '8. Cuidado, mantenimiento y desecho' y la sección '10. Especificaciones técnicas' para obtener más detalles.
- No use solventes, limpiadores, detergentes u otros químicos dañinos para limpiar el dispositivo.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos ni derrame agua o líquidos sobre el tensiómetro, ya que éstos entrarán en él y lo dañarán.
- No lave esta unidad en una lavadora de ropa, máquina lavaplatos o secadora de ropa.
- Aplique las normas locales para desecho de materiales. Deseche el dispositivo, componentes y accesorios opcionales de acuerdo con las regulaciones del lugar donde vive. Desecharlo de forma indebida puede causar contaminación ambiental.

- Nunca intente reparar, abrir o desarmar esta unidad (incluyendo el brazalet y el accesorio opcional) usted mismo. Podría dañar la unidad e impedir su funcionamiento correcto. Si la unidad requiere reparación, llame a nuestro servicio al cliente. Vea en la garantía la información de contacto de servicio. Antes de presentar cualquier queja, revise las baterías y reemplácelas si es necesario.
- Los cambios o modificaciones en el dispositivo anularán la garantía del usuario.
- No permita que caiga ni introduzca ningún objeto por ninguna abertura o manguera. Esto puede dañar la unidad.
- No presione los botones con fuerza excesiva o con objetos punzantes.
- Para conservar las baterías, el tensiómetro se apaga automáticamente si no se presiona ningún botón durante un minuto.
- El dispositivo solamente es para el uso descrito en estas instrucciones. El fabricante no se hace responsable por los daños que cause el uso indebido o imprudente del mismo.
- Si está usando la unidad por primera vez, retire la película protectora de la pantalla.
- El tensiómetro puede utilizarse de forma segura y con el desempeño esperado durante, al menos, 10,000 mediciones o tres años.

- Se pueden solicitar otros documentos, incluida información sobre la calibración del dispositivo, en la dirección de servicio.
- Se puede probar el dispositivo cada dos años en caso de supuestas imprecisiones. Comuníquese con la dirección de servicio más cercana.

Limpeza y almacenamiento del dispositivo y el brazalet

Para mantener su tensiómetro digital en la mejor condición y protegerlo contra daños, siga estas instrucciones:

- Al almacenar el dispositivo, asegúrese de que no se pongan objetos pesados sobre él.
- No doble el brazalet y el tubo con mucha fuerza. El tubo del brazalet no deberá tener torceduras; manténgalo alejado de bordes afilados.
- Si la unidad se guarda cerca de la temperatura de congelación, deje que llegue a temperatura ambiente antes de usarla.
- Guarde siempre la unidad en su estuche después de usarla.
- Es posible que esta unidad no cumpla las especificaciones de desempeño si se almacena o usa fuera de los intervalos de temperatura y humedad adecuados (consulte la sección '10. Especificaciones técnicas').
- El usuario no puede realizar el mantenimiento de ninguno de los componentes de este tensiómetro. Diagramas de circuito, listas de piezas componentes, descripción

nes, instrucciones de calibración u otras información necesarias para el personal de servicio cualificado para la reparación de piezas diseñadas como reparables están disponibles por solicitud.

- Evite guardar la unidad a altas temperaturas o bajo la luz directa del sol.
- Para limpiar, humedezca un paño suave con alcohol etílico (75-90 %), escúrralo y frote el lado interior del brazalete (el lado que está en contacto con la piel). Déjelo al aire para que se seque.
- Se recomienda limpiar el brazalete después de cada 200 usos.
- El brazalete se mantiene íntegro después de 1000 ciclos de apertura y cierre.
- Use la unidad de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Consejos sobre su uso

- Por razones de uniformidad, mida siempre su presión arterial a la misma hora cada día.
- Espere siempre al menos 5 minutos entre mediciones para dejar que la circulación sanguínea en el brazo vuelva a la normalidad. Es posible que necesite aumentar el tiempo de espera, dependiendo de sus características fisiológicas individuales. Debido a los cambios fisiológicos normales y los numerosos factores externos que afectan a la presión sanguínea, es raro obtener mediciones idénticas de presión sanguínea, incluso cuando se toman con

intervalo de pocos minutos. Hable con su médico para determinar qué está afectando a su presión sanguínea y qué variación podría considerarse normal en su caso.

- Cuando tome varias lecturas a una misma persona, espere cinco minutos entre cada una.
- No realice ninguna lectura dentro de 30 minutos después de haber comido, bebido, fumado o hecho ejercicio. No deberá estar físicamente cansado ni agotado al hacer la medición.
- Repita la lectura si no está seguro de los resultados.
- Las lecturas son únicamente para información: no son un sustituto de los exámenes médicos. Hable acerca de dichas mediciones con su médico y nunca base ninguna decisión médica exclusivamente en ellas (por ejemplo, sobre medicamentos y su administración).
- No utilice el tensiómetro en recién nacidos, mujeres embarazadas o pacientes con preeclampsia. Consulte a su médico antes de usar el tensiómetro durante el embarazo.
- Las enfermedades cardiovasculares pueden provocar mediciones incorrectas o presentar un efecto perjudicial sobre la precisión de las mediciones. Lo mismo ocurre con la presión sanguínea muy baja, la diabetes, los problemas circulatorios, las arritmias y los escalofríos o tiriteos.
- Para lograr un monitoreo y referencia confiables de la presión sanguínea, se recomienda mantener registros a largo plazo.

- Para minimizar las variaciones en las mediciones debido a la actividad física, descanse al menos 5 minutos antes de medirse la presión sanguínea (o 15 minutos después de una actividad extenuante).
- El estrés eleva la presión sanguínea.
- Haga las mediciones en un entorno tranquilo y relajado a temperatura ambiente.

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

- El aparato está diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- El aparato solo se puede usar cerca de perturbaciones electromagnéticas de forma restringida y en determinadas circunstancias. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o producirse averías en la pantalla o el dispositivo.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con otros aparatos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos hasta estar seguro de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios que no sean los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electro-

magnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.

- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

Precauciones de seguridad en el manejo de la batería

- Use solo el tamaño y tipo de baterías que se especifican.
- Asegúrese de utilizar la polaridad correcta cuando instale las baterías. Las baterías colocadas con la polaridad invertida pueden dañar el dispositivo.
- No combine tipos distintos de baterías (por ejemplo, alcalinas con carbono-zinc o recargables) ni baterías usadas con baterías nuevas. Cuando cambie las baterías, sustitúyalas todas al mismo tiempo.
- Si las baterías del dispositivo están agotadas o el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, retire las baterías para evitar daños o lesiones por posible fuga de las baterías.
- No intente recargar baterías que no son recargables; se pueden sobrecalentar y romper (siga las instrucciones del fabricante de la batería).
- No arroje las baterías al fuego, ya que podrían explotar o derramarse.
- Limpie los contactos de las baterías y también los del dispositivo antes de instalar las baterías.
- Retire las baterías descargadas del producto y deseche o recicle de acuerdo con la legislación aplicable.

- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños y las mascotas. Las baterías pueden ser dañinas en caso de ingestión. Si un niño o una mascota llega a ingerir una batería, busque atención médica de inmediato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Si el manual de instrucciones está dañado o si ya no lo tiene, llame a servicio al cliente al 1-800-536-0366 o a info@beurer.com

Estimado cliente:

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta calidad, minuciosamente probados, que se utilizan en las áreas de calefacción, control de peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, terapia moderada, masajes y belleza.

Registre su producto hoy para disfrutar de más ventajas:

- mayor protección por su compra
- consejos sobre salud y bienestar
- información sobre nuevos productos
- servicio continuo y de gran calidad al cliente.

Visite www.registerbeurer.com o póngase en contacto con el servicio al cliente llamando al 1-800-536-0366.

Lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

Asegúrese de que estén disponibles para los demás usuarios y tenga en cuenta la información que contienen.

Saludos cordiales,
Su equipo de Beurer

1. Conozca su instrumento

El tensiómetro para brazo se usa para medición y monitoreo no invasivos de la presión sanguínea arterial de adultos. Esto le permite medir rápida y fácilmente la presión sanguínea y mostrar la última medición registrada. Los valores determinados se clasifican y se evalúan gráficamente según las pautas de la OMS.






Las mediciones de presión sanguínea que se tomen con este tensiómetro equivalen a las que obtiene un observador entrenado con un método de auscultación con brazaletes y estetoscopio y están dentro de los límites que prescribe el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos (Organización Mundial de la Salud; OMS).




Se recomienda que el funcionamiento se verifique cada 5 años o después de la reparación. Para ello, llame al servicio al cliente.

2. Información importante

Signos y símbolos

Los siguientes símbolos se usan en estas instrucciones o en el empaque y en la placa de datos del dispositivo y accesorios.

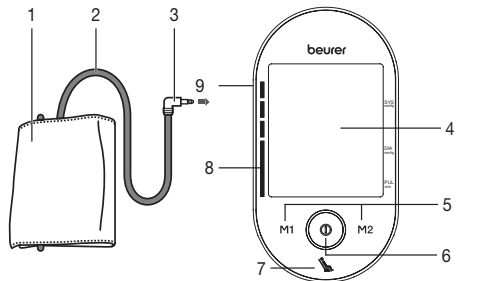
| | |
|--|--|
|  | Precaución |
|  | Nota Nota sobre información importante |
|  | Siga las instrucciones de uso |
|  | Pieza aplicada tipo BF (solo brazaletes) |
| Storage  | Temperatura y humedad de almacenamiento permitidas |

| | |
|---|--|
| Operating  | Temperatura y humedad de funcionamiento permitidas |
|  | Mantenga seco |
|  | Número de serie |

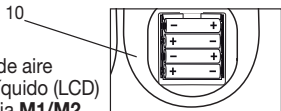
3. Contenido del paquete

- Tensiómetro modelo BM 55
- Brazaletes universal de 8.7 - 16.5 pulg. (22-42 cm)
- Manual de instrucciones
- Guía de inicio rápido
- Bolsa de almacenamiento
- 4 baterías alcalinas AAA de 1.5 V

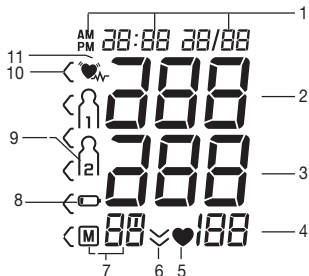
4. Descripción del dispositivo



1. Brazaletes
2. Tubo de aire
3. Conector del tubo de aire
4. Pantalla de cristal líquido (LCD)
5. Botones de memoria **M1/M2**
6. Botón inicio/detención **ⓘ**
7. Indicador de descanso
8. Indicador de categoría de riesgo
9. Puerto del tubo de aire
10. Compartimiento de baterías (parte trasera)



Iconos en la pantalla:



1. Fecha/hora
2. Presión sistólica
3. Presión diastólica
4. Pulso
5. Símbolo de pulso **♥**
6. Indicador de deflación **∨**
7. Número de posición de memoria/valor promedio (R), mañana (R_M), tarde (R_T)
8. Indicador de batería baja **🔋**
9. Memoria de usuario **1/2**
10. Indicador de categoría de riesgo
11. Indicador de ritmo cardíaco irregular **♥**

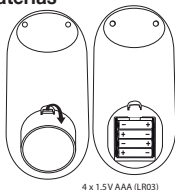
5. Inicio

NOTA:

Para conservar las baterías, el tensiómetro se apaga automáticamente si no se presiona ningún botón durante 3 minutos.

5.1 Inserción y reemplazo de las baterías

- Retire la tapa de las baterías de la parte posterior del tensiómetro.
- Limpie los contactos de la batería y los del dispositivo con una tela seca y suave antes de la instalación.
- Inserte o reemplace solo con cuatro baterías alcalinas AAA. Asegúrese bien de insertarlas con la polaridad correcta (+/-) según lo indicado (vea el diagrama dentro del compartimiento de baterías). No use otros tipos de baterías.
- Coloque con cuidado la tapa de las baterías.



Todos los elementos de la pantalla se muestran brevemente, y 12 h parpadea en la pantalla. Para ajustar la fecha y la hora, consulte la sección '5.3 Ajuste de la fecha y hora'.

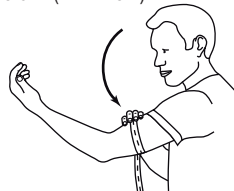
Si el icono 'cambiar batería'  está iluminado continuamente, ya no podrá realizar mediciones y deberá reemplazar todas las baterías.

5.2 Selección del brazalete

Esta unidad incluye un tamaño de brazalete:

- Tamaño universal de 8.7 - 16.5 in (22-42 cm)

Mida la circunferencia de su brazo alrededor del bíceps con una cinta para medir común.



5.3 Ajuste de la fecha y hora

La sección siguiente describe las funciones y ajustes disponibles en el tensiómetro.

Formato de hora → **Fecha** → **Hora**

Es esencial ajustar la fecha y hora correctas. De lo contrario, no podrá guardar sus valores medidos correctamente con una fecha y hora para acceder a ellos más adelante.

- ❗ Si mantiene presionado el botón de memoria **M1** o **M2**, puede ajustar los valores más rápidamente.

- Mantenga presionado el botón inicio/detención **(i)** durante 5 segundos.
- Seleccione el formato de hora que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



El año parpadea ahora en la pantalla.

- Seleccione el año que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



El mes parpadea ahora en la pantalla.

- Seleccione el mes que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



El día parpadea en la pantalla.

- Seleccione el día que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



- (i)** Si el formato de hora está configurado como 24 h, se invertirá la secuencia en la que se muestran el día y mes.

Las horas parpadean en la pantalla.

- Seleccione la hora que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



Los minutos parpadearán en la pantalla.

- Seleccione los minutos que desee con los botones de memoria **M1/M2** y confirme con el botón **inicio/detención (i)**.



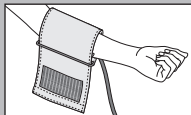
6. Lectura de la presión sanguínea

6.1 Colocación del brazalete

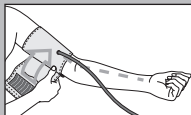
NOTA:

Coloque siempre el brazalete correctamente sobre el brazo al nivel del corazón, de acuerdo con las siguientes instrucciones.

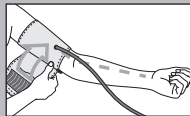
Ajuste el brazalete alrededor del brazo izquierdo descubierto. No ponga el brazalete sobre ropa gruesa (como una chaqueta o la manga de un suéter), ya que el tensiómetro no podrá hacer una medición adecuada. La circulación de la sangre en el brazo no deberá estar restringida por ropa apretada ni otros objetos.



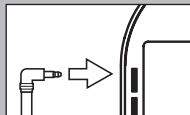
El brazalete debe ubicarse en el brazo de modo que el borde inferior quede entre 2 y 3 cm (0.8 - 1.2 in) por encima de la curva del codo y encima de la arteria. El tubo deberá estar alineado con el centro de la palma.



Ahora ajuste suficientemente el extremo libre del brazalete alrededor del brazo, pero sin apretar demasiado, y fíjelo con el sujetador de velcro. El brazalete deberá estar suficientemente ajustado para permitir meter dos dedos debajo de él.



Inserte el tubo del brazalete en el receptáculo para el accesorio del brazalete, en el lado izquierdo de la unidad. Asegúrese de que se inserte firmemente en la unidad principal y de que no haya torceduras en el tubo del brazalete.



Importante: Este dispositivo solo debe usarse con brazaletes originales. El brazalete que se incluye con el dispositivo es adecuado para una circunferencia de brazo de 8.7 - 16.5 in (22 a 42 cm). No se pueden utilizar los brazaletes de reemplazo de otros modelos con este modelo. De hacerlo, se obtendrán lecturas imprecisas o mensajes de error.

- Para no alterar el resultado, es importante mantenerse quieto durante la medición y no hablar. Los resultados de medición más precisos se obtienen si intenta lograr una situación de medición relajada. Puede cerrar los ojos y respirar con calma durante la medición. No debe cruzar las piernas.
- Observe que cualquier movimiento muscular durante el proceso de inflado o desinflado puede causar un error de medición.

6.2 Notas generales

- Para lograr un monitoreo y referencia confiables de la presión sanguínea, se recomienda mantener registros a largo plazo.
- Para minimizar las variaciones en las mediciones debido a la actividad física, descanse al menos 5 minutos antes de medirse la presión sanguínea (o 15 minutos después de una actividad extenuante). No deberá estar físicamente cansado ni agotado al hacer la medición.
- Para obtener la presión sanguínea en condiciones de reposo, evite comer, ingerir bebidas alcohólicas y con cafeína, fumar, hacer ejercicio y bañarse al menos en los 30 minutos anteriores a la medición.
- El estrés eleva la presión sanguínea.
- Haga las mediciones en un entorno tranquilo y relajado a temperatura ambiente.

- Espere siempre al menos 5 minutos entre mediciones para dejar que la circulación sanguínea en el brazo vuelva a la normalidad. Es posible que necesite aumentar el tiempo de espera, dependiendo de sus características fisiológicas individuales. Debido a los cambios fisiológicos normales y los numerosos factores externos que afectan a la presión sanguínea, es raro obtener mediciones idénticas de presión sanguínea, incluso cuando se toman con intervalo de pocos minutos. Hable con su médico para determinar qué está afectando a su presión sanguínea y qué variación podría considerarse normal en su caso.
- La exactitud de cualquier medición de la presión sanguínea con este dispositivo puede verse afectada por numerosas causas. Algunas pueden evitarse y algunas se tienen que aceptar en el momento de la medición. Hable con su médico sobre las posibles causas que afectan su presión sanguínea. No infle el brazalete a menos que esté envuelto en el brazo.
- Si no se aprieta ningún botón durante aproximadamente 3 minutos, la función de apagado automático apagará la unidad para conservar las baterías.
- No toque la unidad, el tubo o el brazalete, ni presione ningún botón cuando se esté llevando a cabo la lectura, excepto para detener la medición. Hacerlo puede causar lecturas incorrectas.

6.3 Para hacer una medición

NOTA:

Si está usando la unidad por primera vez, retire la película protectora de la pantalla.

- Ponga el brazalete alrededor de su brazo izquierdo descubierta en la forma descrita arriba y asuma la posición en que desea hacer la medición.
- Encienda el tensiómetro con el botón inicio/detención ①.
- Antes de la medición, se muestra brevemente el último resultado guardado. Si no hay ninguna medición en la memoria, el instrumento siempre muestra el valor '0'.
- El brazalete se infla. La presión del brazalete se libera lentamente.

Toma de una lectura de la presión sanguínea

Sujete el brazalete de la forma antes descrita y adopte la postura en que desea realizar la medición.

- Para encender el tensiómetro, presione el botón inicio/detención ①. Todos los elementos de la pantalla se muestran brevemente.



Medición

Después de 3 segundos, el tensiómetro iniciará automáticamente la medición.

El brazalete se infla automáticamente.

- ① La medición se puede interrumpir en cualquier momento presionando el botón inicio/detención ①.

La presión del aire del brazalete se libera lentamente. Si tiene tendencia a tener hipertensión arterial, deberá volver a inflar el brazalete y aumentar la presión del brazalete otra vez. En cuanto se detecta el pulso, se muestra el símbolo del pulso ♥.

- Se muestran las lecturas de presión sistólica, presión diastólica y pulso.
- También se ilumina un símbolo de la pantalla para indicar si estaba lo suficientemente relajado durante la medición de la presión sanguínea (símbolo verde = suficientemente en reposo; símbolo rojo = no en reposo).
- Consulte el capítulo sobre la interpretación de resultados y la medición del indicador de reposo en este manual de instrucciones.
- Si la medición no se ha podido llevar a cabo correctamente, aparecerá el símbolo E_r —. Consulte el capítulo sobre mensajes de error y solución de problemas de este manual de instrucciones y repita la medición.
- Ahora, seleccione la memoria de usuario que desee presionando los botones de memoria **M1** o **M2**. Si no selecciona una memoria de usuario, la lectura se almacena en la última memoria de usuario que haya usado. El símbolo r_1 o r_2 correspondiente aparece en la pantalla.



- Use el botón inicio/detención I para apagar el tensiómetro. La lectura se guarda entonces en la memoria de usuario seleccionada.
- Si olvida apagar el dispositivo, este se apagará automáticamente después de aproximadamente 3 minutos. En este caso, el valor también se guardará en la memoria de usuario seleccionada o en la última que se haya utilizado.
- Espere al menos 5 minutos antes de hacer otra medición.



6.4 Visualización y eliminación de las lecturas

Memoria de usuario

Los resultados de todas las mediciones correctamente realizadas se guardan junto con la fecha y la hora. Si hay más de 60 lecturas, se pierden las mediciones más antiguas.

- Para entrar en el modo de recuperación de memoria, primero debe encender el tensiómetro. Para ello, presione el botón inicio/detención **I**.
- En un máximo de 3 segundos después de que aparezca la visualización de pantalla completa, seleccione la memoria de usuario que desee (**M1** o **M2**) con el botón de memoria **M1** o **M2**.
- Para visualizar las mediciones de la memoria de usuario **M1**, presione el botón de memoria **M1**.
- Para visualizar las mediciones de la memoria de usuario **M2**, presione el botón de memoria **M2**.

Su última lectura aparecerá en la pantalla.



- Presione el botón de memoria (**M1** o **M2**) correspondiente.
- Si ha seleccionado la memoria de usuario **M1**, el botón de memoria **M1** debe estar presionado. Si ha seleccionado la memoria de usuario **M2**, el botón de memoria **M2** debe estar presionado.

M parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de todas las lecturas guardadas en esta memoria de usuario.



- Presione el botón de memoria (**M1** o **M2**) correspondiente.

M parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de las lecturas matinales de los últimos 7 días (mañana: 5.00 a. m. – 9.00 a. m.).

- Presione el botón de memoria (**M1** o **M2**) correspondiente.



M parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de las lecturas vespertinas de los últimos 7 días (tarde: 6.00 p. m. – 8.00 p. m.).



Valores promedio

- Cuando se vuelve a presionar el botón de memoria (**M1** o **M2**) correspondiente, se muestra la última lectura individual (en este ejemplo, la lectura 03).
 - Cuando vuelva a presionar el botón de memoria (**M1** o **M2**) correspondiente, podrá ver sus lecturas individuales.
 - Para apagar el dispositivo, presione nuevamente el botón inicio/detención **I** o espere 30 segundos.
- i** Puede salir del menú en cualquier momento presionando el botón inicio/detención **I**.



- Para vaciar el contenido de una determinada memoria de usuario, primero debe seleccionar la memoria de usuario.
- Ingrese a las lecturas individuales.
- Mantenga presionados los botones de memoria **M1** y **M2** durante 5 segundos.

Se eliminarán todos los valores almacenados en la memoria de usuario actual.




7. Evaluación de resultados


NOTA:

Una sola lectura no ofrece una indicación exacta de su verdadera presión sanguínea. Debe tomar varias lecturas y registrarlas durante algún tiempo. Intente medir su presión sanguínea cada día a la misma hora para obtener uniformidad.

7.1 Símbolo de ritmo cardiaco irregular

Este símbolo  indica que se detectaron algunas irregularidades en el ritmo cardiaco/pulso durante la medición.

NOTA:

- Hablar, moverse, agitarse o un pulso irregular durante la medición pueden causar la aparición este símbolo.
- Repita la medición si el icono parpadeante  se muestra después de la medición. Tenga en cuenta que deberá descansar al menos 5 minutos entre mediciones y no hablar ni moverse durante las mismas. Si el icono sigue apareciendo en lecturas posteriores, le recomendamos que consulte a su médico para determinar si eso es motivo de inquietud. No trate de interpretar las lecturas ni tratar un problema usted mismo. Siga la orientación de un profesional de la salud. Si se le presenta una emergencia, llame al 911 de inmediato.

7.2 Clasificación de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

Según las Pautas y Definiciones de la OMS y los más recientes descubrimientos, los resultados de pruebas en adultos se pueden clasificar y evaluar según la siguiente tabla.


| Categoría de los valores de presión arterial | Sistólica (en mm de Hg) | Diastólica (en mm de Hg) | Medida |
|--|-------------------------|--------------------------|--|
| Categoría 3: hipertensión grave | ≥ 180 | ≥ 110 | Solicite atención médica. |
| Categoría 2: hipertensión moderada | 160 – 179 | 100 – 109 | Solicite atención médica. |
| Categoría 1: hipertensión leve | 140 – 159 | 90 – 99 | Monitorización periódica de su médico. |
| Normal alta | 130 – 139 | 85 – 89 | Monitorización periódica de su médico. |
| Normal | 120 – 129 | 80 – 84 | Automonitoreización. |
| Óptima | < 120 | < 80 | Automonitoreización. |

Fuente: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, OMS7 (2004), adaptado.

Medición del indicador de descanso (usando el diagnóstico de la estabilidad hemodinámica o HSD)


El error que se comete con más frecuencia al medir la presión sanguínea es tomar la medición cuando no se está en reposo (estabilidad hemodinámica), ya que esto implica que las presiones sanguíneas sistólica y diastólica están distorsionadas.

Mientras mide la presión sanguínea, este dispositivo determina automáticamente si está o no en reposo.

Si no hay indicios de que su sistema circulatorio no está lo suficientemente en reposo, el símbolo  (estabilidad hemodinámica) se iluminará en verde y la lectura se podrá grabar como un valor de presión sanguínea en reposo confiable.

VERDE: hemodinámicamente estable

La medición de la presión sistólica y diastólica aumenta cuando el sistema circulatorio está lo suficientemente en reposo y es un indicador muy confiable de la presión sanguínea en reposo.

Sin embargo, si hay indicios de que el sistema circulatorio no está lo suficientemente en reposo (hemodinámicamente inestable), el símbolo  se ilumina en rojo.

En este caso, se deberá repetir la medición tras un periodo de descanso físico y mental. La lectura de la presión sanguínea se debe tomar cuando el paciente está física y mentalmente relajado, ya que será la base del diagnóstico y la regulación del tratamiento médico del paciente.

ROJO: falta de estabilidad hemodinámica

Es muy probable que el paciente no estuviera relajado cuando se midieron las presiones sanguíneas sistólica y diastólica y, por lo tanto, la lectura de la presión sanguínea en reposo está distorsionada.

Repita la medición tras un periodo de descanso y relajación de al menos cinco minutos. Vaya a un lugar lo suficientemente tranquilo y cómodo y permanezca allí tranquilamente; cierre los ojos, respire profunda y regularmente y trate de relajarse.

Si la siguiente lectura también muestra una estabilidad insuficiente, puede repetir la medición tras otro periodo de descanso. Si las lecturas siguen mostrando algo de inestabilidad, identifique estas mediciones de presión sanguínea como mediciones tomadas cuando el sistema circulatorio no estaba suficientemente en reposo.

En este caso, el nerviosismo o la ansiedad interna pueden ser la causa y esto no se puede curar con periodos breves de descanso. La presencia de arritmias cardíacas también puede evitar la medición de la presión sanguínea estable.

La falta de presión sanguínea en reposo puede tener varias causas, tales como estrés físico o mental, distracción, hablar o sufrir arritmias cardíacas durante la medición de la presión sanguínea.

En un inmenso número de casos, el diagnóstico de la estabilidad hemodinámica (HSD) será una buena guía para saber si el sistema circulatorio está en reposo cuando se toma la medición. Ciertos pacientes que sufren de arritmia cardíaca o de afecciones mentales crónicas pueden permanecer hemodinámicamente inestables a largo plazo, algo que persiste incluso tras repetidos periodos de descanso. La exactitud de los resultados de la presión sanguínea en reposo se reduce en estos usuarios. Como cualquier otro método de medición médico, el diagnóstico de la estabilidad hemodinámica (HSD) tiene una precisión limitada y, en algunos casos, puede llevar a resultados incorrectos. Las mediciones de presión sanguínea tomadas cuando el sistema circulatorio estaba en reposo representan resultados especialmente confiables.

NOTA:

Este estándar, sin embargo, es una pauta general, ya que la presión sanguínea individual varía entre diferentes personas, grupos de edad, etc. Consulte a su médico para obtener un diagnóstico adecuado.

La gráfica de barras de la pantalla y la escala de la unidad indican el intervalo de presión sanguínea que se ha registrado.

NOTA:

Si los valores para la presión sistólica y diastólica están en dos intervalos diferentes de la OMS (por ejemplo, la sistólica en el intervalo de prehipertensión y la diastólica en el intervalo normal), la clasificación gráfica de la OMS en la unidad indica el intervalo mayor (prehipertensión en el ejemplo descrito).

8. Cuidado, mantenimiento y desecho

NOTA:

Se pueden solicitar otros documentos, incluida información sobre la calibración del dispositivo, en la dirección de servicio.

Se puede probar el dispositivo cada dos años en caso de supuestas imprecisiones. Comuníquese con la dirección de servicio más cercana.

Para mantener su tensiómetro digital en la mejor condición y protegerlo contra daños, siga estas instrucciones:

- Al almacenar el dispositivo, asegúrese de que no se pongan objetos pesados sobre él.

- No doble el brazalete y el tubo con mucha fuerza. El tubo del brazalete no deberá tener torceduras; manténgalo alejado de bordes afilados.
- Si la unidad se guarda cerca de la temperatura de congelación, deje que llegue a temperatura ambiente antes de usarla.
- Guarde siempre la unidad en la bolsa de almacenamiento después de usarla.
- Es posible que esta unidad no cumpla las especificaciones de desempeño si se almacena o usa fuera de los intervalos de temperatura y humedad adecuados (consulte la sección '10. Especificaciones técnicas').
- El usuario no puede realizar el mantenimiento de ninguno de los componentes de este tensiómetro. Diagramas de circuito, listas de piezas componentes, descripciones, instrucciones de calibración u otras información necesarias para el personal de servicio cualificado para la reparación de piezas diseñadas como reparables están disponibles por solicitud.
- Evite guardar la unidad a altas temperaturas o bajo la luz directa del sol.
- Para limpiar, humedezca un paño suave con alcohol etílico (75-90 %), escúrralo y frote el lado interior del brazalete (el lado que está en contacto con la piel). Déjelo al aire para que se seque.
- Se recomienda limpiar el brazalete después de cada 200 usos.
- El brazalete se mantiene íntegro después de 1000 ciclos de apertura y cierre.

- Use la unidad de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Desecho:


Aplique las normas locales para desecho de materiales. Deseche el dispositivo de acuerdo con las normas locales. Si tiene alguna pregunta, consulte a las autoridades locales encargadas del desecho de desperdicios.

9. Mensajes de error y solución de problemas

- En caso de error, aparece en la pantalla el mensaje de error E_r .

Los mensajes de error pueden aparecer si:

- No se ha podido medir la presión sistólica o diastólica (en la pantalla se muestra $E_r 1$ o $E_r 2$),
- La presión sistólica o diastólica estaban fuera del intervalo de medición (en la pantalla se muestra H_i o L_o),
- El brazalete se apretó demasiado o no se apretó lo suficiente (en la pantalla se muestra $E_r 3$ o $E_r 4$),
- La presión de la bomba es superior a 300 mmHg (en la pantalla se muestra $E_r 5$),
- El inflado tarda más de 160 segundos o la presión es superior a 15 mmHG (en la pantalla se muestra $E_r 6$),
- Se ha producido un error en el sistema o el dispositivo (en la pantalla se muestra $E_r A$, $E_r B$, $E_r 7$ o $E_r 8$),

- Las baterías están casi agotadas .
- Los datos no se han podido enviar al PC (en la pantalla se muestra PC Er).

En tales casos, repita la medición. y asegúrese de no moverse ni hablar.

Si es necesario, vuelva a insertar las baterías o reemplácelas.

Alarma técnica: descripción

Si la presión sanguínea medida (sistólica o diastólica) queda fuera de los límites especificados en la sección '10. Especificaciones técnicas', aparecerá la alarma técnica en la pantalla, indicando 'Hi' o 'Lo'. En estos casos, debe pedir asistencia médica y comprobar la precisión del procedimiento utilizado.

Los valores límite para la alarma técnica se programan en la fábrica y no pueden ajustarse ni desactivarse. Estos valores límite tienen asignada segunda prioridad según la norma IEC 60601-1-8.



La alarma técnica no es de retención y no debe restablecerse. La señal que aparece en la pantalla desaparecerá automáticamente después de unos ocho segundos.

NOTA:

Si aún no funciona la unidad, llame al servicio al cliente al 1-800-536-0366.

10. Especificaciones técnicas

| | |
|----------------------------|---|
| Tipo | BM 55 |
| Método de medición | Medición de presión sanguínea oscilométrica, no invasiva, en el brazo |
| Rango de medición | Presión del brazalete: 0–300 mmHg, sistólica: 60–260 mmHg, diastólica: 40–199mmHg, pulso: 40–180 latidos/minuto |
| Exactitud de la pantalla | Sistólica: ± 3 mmHg, diastólica: ± 3 mmHg, pulso: ± 5 % del valor mostrado |
| Imprecisión de la medición | Máxima desviación estándar permitida según las pruebas clínicas: sistólica 8 mmHg/diastólica 8 mmHg |
| Memoria | 2 x 60 posiciones de memoria |
| Dimensiones | 8.7 in – 16.5 in (186 x 95 x 56 mm) |
| Peso | Aproximadamente 11.1 oz (316 g) (sin baterías ni brazalete) |
| Tamaño de brazalete | 7.3 in (L) x 3.7 in (A) x 2.2 in (H) |

| | |
|--|---|
| Condiciones de operación permitidas | +50 °F a +104 °F (+10 °C a +40 °C), 0% ≤ 90% de humedad relativa en el aire (no condensante) |
| Condiciones de almacenamiento permitidas | -4 °F a +131 °F (-20 °C a +55 °C), ≤ 90% de humedad relativa en el aire, 800 a 1050 hPa de presión ambiental |
| Alimentación | 4 baterías AAA --- de 1.5 V |
| Duración de la batería | Aproximadamente para 100 mediciones, dependiendo del nivel de presión sanguínea o presión de la bomba |
| Accesorios | Manual de instrucciones, 4 baterías AAA de 1.5 V, bolsa de almacenamiento |
| Clasificación | Alimentación interna, IPX0, sin AP ni APG, funcionamiento continuo, parte aplicada tipo BF |
| Clave de los símbolos |  ¡ADVERTENCIA! Lea la información de seguridad y todas las instrucciones para evitar lesiones graves. |
| | Parte de aplicación tipo BF  |

Apagado automático aprox. 3 minutos después de la última vez que se pulsa un botón

Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso con propósitos de mejora.

El número de serie se encuentra en la propia unidad o en el compartimiento de baterías.

- Esta unidad está fabricada conforme a la norma europea EN 60601-1-2 (Conformidad con CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) y está sujeta a precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC). Tenga en cuenta que los sistemas de comunicación HF portátiles y móviles pueden interferir con este instrumento. Para más detalles, comuníquese con nuestro servicio al cliente en la dirección proporcionada.
- El instrumento cumple con la directiva sobre productos sanitarios de la UE 93/42/CE, la ley alemana sobre productos sanitarios y las normas europeas EN 1060-1 (esfigmomanómetros no invasivos, Parte 1: requisitos generales) y EN 1060-3 (esfigmomanómetros no invasivos, Parte 3: requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea) e IEC 80601-2-30 (Equipos médicos electrónicos, Partes 2-30: requisitos suplementarios aplica-

bles a la seguridad básica y el funcionamiento esencial de los esfigmomanómetros no invasivos automatizados).

- La precisión de este tensiómetro se comprobó cuidadosamente y se desarrolló con respecto a una larga vida útil. Si usa el dispositivo para propósitos médicos comerciales, debe probar su exactitud de forma periódica con los medios adecuados. Se pueden solicitar instrucciones precisas para comprobar la exactitud a la dirección de servicio.

11. Declaración de conformidad de la FCC

Los cambios o modificaciones al producto que la parte responsable del cumplimiento no apruebe expresamente podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites sirven para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este

equipo efectivamente causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma o circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión.

12. Garantía

Garantía limitada de por vida de la compra original

Se garantiza que su tensiómetro Beurer, modelo BM 55, excepto los brazaletes (incluido el tubo), las baterías y cualquier accesorio opcional, está libre de defectos en los materiales y la mano de obra durante la vida del producto bajo condiciones normales de uso y servicio para los que fue diseñado. El brazalete está garantizado de estar libre de defectos en materiales y mano de obra que aparezcan en un plazo de dos años a partir de la fecha de compra cuando el monitor se usa de conformidad con las instrucciones proporcionadas con la unidad. Esta garantía se aplica solamente al comprador original y no se extiende a vendedores minoristas o futuros propietarios.

A nuestra discreción, repararemos o reemplazaremos el tensiómetro Beurer, modelo BM 55, sin cargo adicional, por cualquier parte o partes cubiertas por esta garantía escrita. No se harán reembolsos. La reparación o reemplazo es nuestra única responsabilidad y el único recurso con que usted cuenta según esta garantía escrita. Si no hay piezas de reemplazo disponibles para los materiales defectuosos, Beurer se reserva el derecho de hacer sustituciones del producto en lugar de la reparación o reemplazo.

Para obtener servicio de garantía, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al teléfono 1-800-536-0366 o escriba a info@beurer.com para proporcionar una descripción del problema. Si se considera que el problema está dentro del alcance de la garantía limitada de por vida, se le pedirá que envíe el producto, a su cargo, en su empaque original con el comprobante de compra, y su nombre, domicilio y número telefónico. Si se estima que el problema no está cubierto por la garantía limitada de por vida, le enviaremos una cotización para la reparación o reemplazo así como el costo del transporte.

Esta garantía no cubre daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; aplicación errónea; falta de cuidado razonable con respecto al producto; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso indebido de alimentación o energía eléctrica; baterías usadas

desgastadas; desgaste normal; falta de potencia; producto dejado caer; mal funcionamiento o daño de una parte operativa por falta de cumplir con las instrucciones de uso o de proporcionar el mantenimiento recomendado por el fabricante; daño en el transporte; robo; negligencia; vandalismo; condiciones ambientales; pérdida del uso durante el periodo en que el producto esté en una instalación de reparación o en espera de partes o reparación por otra causa; o cualquier condición de otro tipo que esté fuera del control de Beurer. Esta garantía no es válida si el producto se usa alguna vez en un ambiente comercial o de negocio. La máxima responsabilidad de Beurer según esta garantía se limita al precio de compra que el cliente haya pagado realmente por el producto cubierto por la garantía, según se confirme mediante prueba de compra, independientemente del monto de cualquier otro daño directo o indirecto que sufra el cliente.

Esta garantía es efectiva solamente si el producto se compra y usa en el país de compra del producto. Un producto que requiere modificaciones o adaptación para permitirle funcionar en cualquier otro país que no es el país para el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados debido a esas modificaciones no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ PROPORCIONADA SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. CUALESQUIERA GA-

RANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA APLICABLE. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones acerca de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted.

EN NINGÚN CASO BEURER SERÁ RESPONSABLE DE CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O CONSECUENTES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA, IMPLÍCITA O POR CUALQUIER OTRA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, DE CUALQUIER TIPO. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, de manera que la limitación anterior podría no ser aplicable para usted.

Beurer no autoriza a ninguna persona, incluidos, entre otros, los vendedores minoristas, el comprador consumidor posterior del producto de un vendedor minorista o comprador remoto, a responsabilizar a Beurer de cualquier forma más allá de los términos establecidos en la presente.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempacados o resellados, incluyendo, entre otros, la venta de dichos productos en

sitios de subasta de Internet o de productos de revendedores de excedentes o en volumen. Cualesquiera garantías cesarán y terminarán inmediatamente en relación con los productos o piezas de los mismos que sean reparadas, reemplazadas, alteradas o modificadas sin el consentimiento explícito por escrito de parte de Beurer.

Esta garantía le da derechos específicos, y usted puede también tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Para obtener más información relacionada con nuestra línea de productos en los Estados Unidos, visite: www.beurer.com.

Si tiene alguna duda relacionada con el funcionamiento de su tensiómetro, llame al número de asistencia para el tensiómetro Beurer:

1-800-536-0366

o envíe un correo electrónico a: info@beurer.com.

Distribuido por:
Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020

Hecho en China.

Table des matières

| | |
|---|----|
| REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ | 58 |
| 1. Apprendre à connaître votre appareil | 68 |
| 2. Informations importantes | 68 |
| 3. Contenu | 69 |
| 4. Description de l'appareil..... | 69 |
| 5. Mise en route | 70 |
| 5.1 Mise en place/remplacement des piles | 70 |
| 5.2 Sélection du brassard | 71 |
| 5.3 Réglage de la date et de l'heure | 71 |
| 6. Mesure de la pression artérielle..... | 72 |
| 6.1 Positionnement du brassard | 72 |
| 6.2 Remarques générales..... | 73 |
| 6.3 Prise de mesure..... | 74 |
| 6.4 Affichage et suppression de mesures..... | 76 |
| 7. Évaluation des résultats | 78 |
| 7.1 Symbole de battement de cœur irrégulier | 78 |
| 7.2 Classification de l'Organisation mondiale de la santé (OMS)..... | 79 |
| 8. Entretien, maintenance et mise au rebut..... | 81 |
| 9. Messages d'erreur/dépannage..... | 82 |
| 10. Caractéristiques techniques | 82 |
| 11. Déclaration de conformité FCC | 84 |
| 12. Garantie | 84 |

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Signes et symboles

Lorsqu'ils sont utilisés, les symboles suivants identifient des messages relatifs à la sécurité et aux dommages matériels et indiquent le niveau de risque ou le degré de gravité.

LISEZ LA TOTALITÉ DE CE MANUEL, LA SECTION DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES ET GARANTIR UNE UTILISATION APPROPRIÉE DE CE PRODUIT.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une issue fatale ou de graves blessures.



ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une blessure mineure ou modérée.

AVIS

AVIS désigne les pratiques non liées à des blessures, mais plutôt à des risques de dommages aux produits et/ou à d'autres biens.



AVERTISSEMENT :

- Consultez votre médecin ou votre pharmacien avant de commencer à mesurer votre pression artérielle.
- Lisez et comprenez toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser cet appareil.
- Comme tout appareil de mesure de pression artérielle oscillométrique, certaines conditions médicales peuvent compromettre la précision de la mesure, notamment :
 - anomalie du rythme cardiaque;

- très basse tension artérielle;
 - patients en état de choc;
 - patients avec une très faible perfusion sanguine;
 - diabète;
 - anomalies vasculaires;
 - personnes portant des implants électriques, par exemple un stimulateur cardiaque;
 - femmes enceintes.
- En raison de la condition de ces patients, la méthode de mesure oscillométrique peut produire des lectures incorrectes. Cela représente un risque pour votre santé, car les valeurs peuvent être mal interprétées. Consultez toujours votre médecin pour déterminer la conduite à adopter.
 - Ce produit n'est pas destiné à poser un diagnostic médical. Les résultats des mesures ne servent qu'à titre indicatif. L'autodiagnostic et l'automédication sur la base des mesures obtenues constituent un risque pour votre santé. Consultez toujours un médecin habilité pour déterminer les médicaments appropriés et leur dosage. Suivez les instructions de votre médecin ou d'un fournisseur de soins de santé habilité. Si vous présentez ou suspectez un problème médical, consultez rapidement votre médecin. En cas d'urgence, composez immédiatement le 911.
 - Seuls un médecin ou un professionnel de la santé habilité connaissant bien votre historique médical est en mesure d'interpréter avec précision vos mesures de

pression artérielle. Consultez votre médecin avant de commencer à prendre votre pression artérielle.

- Ce produit n'est pas destiné à servir de substitut aux conseils d'un médecin ou d'un professionnel de la santé. Ce produit n'est pas destiné à servir de substitut à des contrôles médicaux réguliers. Contactez votre médecin pour des informations spécifiques sur votre pression artérielle.
- Veuillez noter que des écarts de mesures de nature technique sont possibles. Consultez la section ' 10. Caractéristiques techniques ' pour plus de détails. **REMARQUE :** Une mesure unique ne fournit pas une indication précise de votre pression artérielle réelle. Vous devez prendre et enregistrer plusieurs lectures sur une période de temps. Essayez de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour pour garantir un maximum de cohérence.
- Toute mesure de pression artérielle par brassard à forte fréquence de répétition peut provoquer de graves effets secondaires, par exemple :
 - une compression nerveuse accompagnée d'une paralysie temporaire du bras ou de la main;
 - le déclenchement d'un thrombus artériel ou veineux, pouvant créer un risque de mort.
- Veuillez contacter votre médecin sur les risques spécifiques d'une pression de brassard dans votre cas spécifique.

- La fonction ' battement de cœur irrégulier ' n'a pas pour but de remplacer un examen cardiaque, mais peut aider à détecter des irrégularités de pouls potentielles à un stade précoce. Consultez toujours votre médecin pour déterminer la conduite à adopter.
- La fonction ' battement de cœur irrégulier ' n'est pas conçue pour poser un diagnostic ou traiter une arythmie cardiaque. L'arythmie ne peut être confirmée que par un médecin habilité.
- L'échelle OMS n'est pas destinée à remplacer un diagnostic médical. Cette échelle constitue simplement une référence pour différentes classifications de pression artérielle.
- Si vous notez des variations anormales ou suspectes dans les mesures de pression artérielle, consultez votre médecin immédiatement.
- Les femmes qui ont subi une ablation du sein ou présenté des ganglions lymphatiques du creux axillaire doivent consulter un médecin ou un fournisseur de soins de santé habilité avant de commencer à prendre des mesures de pression artérielle.
- Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vous assurer que le tensiomètre ne présente aucun dommage. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle au 1-800-536-0366.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage personnel, non commercial, chez l'adulte pour mesurer la pression artérielle et la fréquence du pouls. N'utilisez pas

ce produit à d'autres fins. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier, au cabinet d'un médecin, ou dans tout autre établissement de santé.

- L'appareil doit être utilisé conformément aux conditions ambiantes spécifiées, sinon la précision des lectures pourrait être compromise. Consultez les sections ' 8. Entretien, maintenance et mise au rebut ' et ' 10. Caractéristiques techniques ' pour plus de détails.
- Ne placez pas le brassard sur une partie du corps autre que le bras. Toute utilisation inadéquate constitue un risque pour votre santé.
- Pour éviter tout risque de contamination croisée, ne partagez pas le brassard avec d'autres personnes.
- Utilisez ce tensiomètre uniquement sur des êtres humains.
- Ce produit n'est pas destiné à une utilisation par des enfants et des nourrissons, ou sur des personnes ne pouvant pas exprimer leur consentement, par exemple des personnes présentant des troubles mentaux, ou un handicap similaire. Consultez votre médecin pour connaître d'autres méthodes de mesure de la pression artérielle d'un enfant.
- Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de portée des enfants, des tout-petits et des nourrissons.
- Maintenez le produit hors de portée des animaux.
- Les matériaux d'emballage constituent un risque mortel pour les enfants et peuvent provoquer la suffocation. Retirez tous les matériaux d'emballage immédia-

tement et maintenez-les hors de portée des enfants en tout temps.

- Ce produit contient des pièces minuscules pouvant créer un risque d'étouffement chez l'enfant. Maintenez l'appareil et toutes ses pièces hors de portée des enfants. **NE LAISSEZ JAMAIS DES ENFANTS OU TOUTE PERSONNE NÉCESSITANT UNE SURVEILLANCE ÉTROITE SEULS AVEC CET APPAREIL.**
- Le tube présente un risque d'étranglement. Maintenez ce produit hors de portée des enfants ou des personnes nécessitant une supervision étroite, par exemple les personnes présentant des troubles mentaux. **NE LAISSEZ JAMAIS DES ENFANTS OU TOUTE PERSONNE NÉCESSITANT UNE SURVEILLANCE ÉTROITE SEULS AVEC CET APPAREIL.**
- N'enroulez pas le tube autour du cou. Cela crée un risque d'étranglement.
- Les personnes présentant un handicap, des restrictions d'activité ou qui sont physiquement fragiles, doivent être assistées par une autre personne lors de l'utilisation de cet appareil.
- Une taille de brassard appropriée est importante pour obtenir des mesures précises. Utilisez uniquement l'appareil sur des adultes dont la circonférence du bras droit supérieur est adaptée à cet appareil. Consultez la section ' 10. Caractéristiques techniques ' pour les circonférences de bras supérieur appropriées.

- N'utilisez pas de brassards, tubes, pièces et accessoires autres que ceux explicitement recommandés par le fabricant pour une utilisation avec ce produit. Les pièces et accessoires non approuvés pour une utilisation avec l'appareil peuvent constituer un risque pour votre santé et le produit.
- Interférence électromagnétique : évitez les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité immédiate de l'appareil (par exemple, téléphones portables, fours micro-ondes) pendant son fonctionnement, vous pourriez obtenir des mesures imprécises. Pour éviter de telles interférences, utilisez l'appareil à une distance suffisante de tels appareils ou éteignez-les.
- Le tensiomètre au poignet ne doit pas être utilisé en association avec une unité chirurgicale à fréquence élevée.
- Ne mesurez pas votre pression artérielle tout en conduisant un véhicule ou dans une situation nécessitant votre entière attention.
- Pendant la mesure de la pression artérielle, la circulation du sang ne doit pas être interrompue pendant une durée inutilement prolongée. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, retirez le brassard du bras.
- Évitez toute contrainte mécanique, compression ou pliure de l'axe du brassard.

- Évitez d'exercer une pression soutenue sur le poignet ou d'effectuer de fréquentes mesures. La restriction du flux sanguin peut provoquer des blessures.
- Veillez à ne pas placer le brassard sur un bras dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple un accès ou une thérapie intravasculaire, ou une dérivation artérioveineuse.
- N'utilisez pas le brassard sur les personnes ayant subi une mastectomie.
- L'utilisation de ce sphygmomanomètre électronique n'est pas appropriée pour les personnes souffrant d'arythmie grave.



ATTENTION :

- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque votre bras a été blessé ou lorsqu'un cathéter a été inséré. Une telle utilisation crée un risque de blessures.
- Retirez tous types de bijoux ou autres objets portés au bras avant de prendre une mesure. Vous pourriez provoquer des contusions.
- Ne placez pas le brassard au-dessus d'un vêtement épais (par exemple une veste ou un chandail à manches longues), car le tensiomètre ne pourra pas effectuer une mesure adéquate et cela crée un risque élevé d'hématomes lors de la mesure.

- Si le brassard n'arrête pas de se gonfler, interrompez la mesure en appuyant sur le bouton de marche/arrêt et ouvrez immédiatement le brassard.
- Ne démontez pas l'unité, vous pourriez vous blesser.
- Lors de l'application du brassard, vérifiez l'absence de plis dans ce dernier. Vous pourriez provoquer des contusions.
- N'exercez pas de pression sur le tuyau pendant la mesure, par exemple en posant vos bras ou un objet quelconque sur le tuyau. Vous pourriez obtenir des mesures incorrectes.
- Les mesures de pression artérielle peuvent provoquer des marques temporaires sur la peau à l'emplacement de mise en place du brassard. Cela se produit notamment en cas d'usage répété, chez les patients hypertendus et chez les patients dont le pouls est très faible. Dans de rares cas, une marque peut persister deux à trois jours. Veuillez contacter votre médecin sur ces risques spécifiques d'une pression de brassard dans votre cas.
- Pour des raisons hygiéniques, l'utilisation du brassard est destinée à une seule personne.
- Un gonflement excessif et prolongé (la pression du brassard dépasse 300 mmHg ou reste supérieure à 15 mmHg pendant plus de 3 minutes) de la poche risque de provoquer des ecchymoses sur votre bras.
- Veuillez noter que, lors du gonflement, les fonctions du membre concerné peuvent être compromises.

- Ne placez pas le brassard sur des blessures, vous pourriez les aggraver ou en créer de nouvelles.
- La précision d'une mesure de pression artérielle avec cet appareil peut être affectée par une multitude de causes. Certaines peuvent être évitées, d'autres doivent être prises en compte au moment de la mesure. Demandez à votre médecin les causes possibles pouvant modifier votre pression artérielle.
- Ne gonflez pas le brassard s'il n'est pas correctement enroulé autour de votre bras.
- Ne touchez pas l'appareil, le tube et le brassard et/ou n'appuyez pas sur un bouton pendant une mesure, sauf pour arrêter celle-ci. Sinon, vous pourriez obtenir des lectures incorrectes.

AVIS :

- Le tensiomètre est constitué de composants électroniques de précision. La précision des résultats et la durée de vie de l'instrument dépendent d'une bonne manipulation. Protégez l'appareil contre les chocs violents (par exemple, chute de l'appareil), l'humidité, l'eau, la saleté, la poussière, les produits chimiques, les températures extrêmes, les fluctuations thermiques majeures, l'exposition en plein soleil et les sources de chaleur trop rapprochées (par exemple les poêles, les radiateurs de chauffage). Vous risqueriez d'endommager l'appareil. L'appareil doit être stocké dans les conditions am-

biantes spécifiées. Consultez les sections ‘ 8. Entretien, maintenance et mise au rebut ‘ et ‘ 10. Caractéristiques techniques ‘ pour plus de détails.

- N'utilisez pas de solvants abrasifs, d'agents de nettoyage, de détergents ou tout autre produit chimique puissant pour nettoyer l'appareil.
- Évitez d'immerger le tensiomètre ou ses composants, et d'y projeter un liquide, les liquides pourraient pénétrer dans l'appareil et provoquer des dommages.
- Ne lavez pas l'appareil dans un lave-linge, un lave-vaisselle ou un sèche-linge.
- Observez la réglementation locale pour la mise au rebut des objets. Mettez au rebut l'appareil, ses composants et ses accessoires optionnels conformément à la réglementation locale en vigueur. Toute mise au rebut illégale pourrait créer une pollution environnementale.
- Ne tentez jamais de réparer, d'ouvrir et/ou démonter l'appareil (notamment le brassard et les accessoires en option) ou de procéder vous-même à un réglage. Vous pourriez endommager l'appareil et compromettre son bon fonctionnement. Si vous devez faire réparer l'appareil, veuillez vous adresser à notre service clientèle. Reportez-vous à la garantie pour trouver le service à contacter pour les réparations. Avant de soumettre une réclamation, vérifiez d'abord les piles et remplacez-les si nécessaire.
- Les changements ou modifications apportés à l'appareil annuleront la garantie utilisateur.

- Évitez de laisser tomber l'appareil ou d'y insérer un objet dans une ouverture ou le tuyau. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- N'exercez pas de pression excessive sur les boutons ou avec des objets pointus.
- Pour économiser les piles, le tensiomètre s'éteint automatiquement si aucune pression n'est exercée sur les boutons pendant une minute.
- L'appareil est uniquement destiné à la fonction décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une négligence ou d'un usage inapproprié.
- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez retirer le film protecteur de l'écran.
- Le tensiomètre peut maintenir la sécurité et les performances pendant au moins 10 000 mesures ou 3 ans.
- Vous pouvez demander d'autres documents contenant des renseignements en lien avec l'étalonnage de l'appareil à l'adresse du service.
- Vous pouvez tester l'appareil tous les deux ans si vous avez des doutes sur l'exactitude des résultats. Veuillez contacter le service le plus proche.

Nettoyage et rangement de l'appareil et du brassard

Pour maintenir votre tensiomètre dans une condition optimale et protéger l'appareil, observez les recommandations ci-dessous :

- Lors du stockage de l'appareil, assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé au-dessus de celui-ci.
- Évitez de plier le brassard et le tube trop serrés. Le tube du brassard ne doit pas présenter de nœuds et ne doit pas entrer en contact avec des bords acérés.
- Si l'appareil est stocké à des températures proches du point de congélation, laissez-le s'adapter à la température ambiante de la pièce avant toute utilisation.
- Rangez toujours l'appareil dans sa pochette de rangement après utilisation.
- Cet appareil peut ne pas répondre à ses spécifications de performances s'il est rangé ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité prévues (voir la section ' 10. Caractéristiques techniques ').
- Aucun composant de ce tensiomètre ne peut être entretenu par l'utilisateur. Les schémas électriques, listes de composants, descriptions, instructions d'étalonnage ou autres renseignements aidant le personnel d'entretien qualifié à réparer les pièces désignées réparables sont disponibles sur demande.
- Évitez de stocker l'appareil à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Pour nettoyer l'appareil, humidifiez un chiffon doux avec de l'alcool éthylique (75 à 90 %), essorez-le et essuyez l'intérieur de la manchette (la partie au contact de la peau). Ensuite, laissez sécher à l'air libre.
- Nous vous recommandons de nettoyer la manchette après 200 utilisations.

- L'intégrité de la manchette est maintenue après 1 000 cycles d'ouverture-fermeture du dispositif de fermeture.
- Utilisez l'appareil conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

Conseil d'utilisation

- Essayez de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour pour garantir un maximum de cohérence.
- Prévoyez toujours un intervalle d'au moins cinq minutes entre les mesures pour permettre à la circulation sanguine de votre bras de revenir à la normale. Vous devrez éventuellement augmenter le temps d'attente selon vos caractéristiques physiologiques individuelles. En raison des variations physiologiques normales et des nombreux facteurs externes pouvant influencer la pression artérielle, il est inhabituel d'obtenir des mesures de pression artérielle identiques, même prises à quelques minutes d'intervalle. Consultez votre médecin pour déterminer les facteurs pouvant influencer votre pression artérielle et quelle variation peut être perçue comme normale dans votre cas.
- Lors de l'exécution de plusieurs mesures sur une personne, attendez cinq minutes entre chaque mesure.
- Avant de prendre une mesure, attendez au moins 30 minutes après avoir mangé, bu, fumé ou fait un exercice physique. Vous ne devez pas être physiquement fatigué ou épuisé lors de la prise d'une mesure.

- Recommencez la mesure si vous avez des doutes quant au résultat.
- Les mesures ne sont qu'indicatives, elles ne remplacent pas un examen médical. Discutez des mesures avec votre médecin et ne fondez jamais de décisions médicales sur celles-ci (par exemple les médicaments et la prise de médicaments).
- N'utilisez pas un tensiomètre au poignet sur un nouveau-né, sur une femme enceinte ou sur un patient souffrant de pré-éclampsie. Consultez votre médecin avant d'utiliser un tensiomètre pendant une grossesse.
- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des mesures incorrectes ou en affecter négativement la précision. La même remarque s'applique à une très basse tension, au diabète, aux problèmes circulatoires et aux arythmies, ainsi qu'aux frissons ou aux tremblements.
- Pour un contrôle et un suivi fiables de la pression artérielle, il est recommandé de maintenir des enregistrements à long terme.
- Pour minimiser les variations de mesures dues à l'activité physique, restez au repos pendant au moins 5 minutes avant de mesurer votre pression artérielle (ou au moins 15 minutes après une activité soutenue).
- Le stress augmente la pression artérielle.
- Effectuez les mesures dans un environnement calme et détendu, à température ambiante.

Remarques concernant la compatibilité électromagnétique

- L'appareil convient à une utilisation dans tous les environnements indiqués dans le présent mode d'emploi, y compris les environnements domestiques.
- L'utilisation de l'appareil peut être limitée en présence de perturbations électromagnétiques. Ceci peut entraîner des problèmes, comme des messages d'erreur ou la défaillance de l'écran/l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil directement à proximité d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela risque de provoquer un défaut de fonctionnement. Cependant, s'il est nécessaire d'utiliser l'appareil comme indiqué, il convient de surveiller cet appareil, et les autres appareils, pour vérifier qu'ils fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux indiqués ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de l'appareil, pouvant à leur tour provoquer un défaut de fonctionnement.
- Le non-respect des consignes susmentionnées peut nuire aux performances de l'appareil.

Précautions de sécurité applicables aux piles

- Utilisez uniquement des piles de la taille et du type spécifiés.
- Observez la polarité lors de l'installation des piles. Les piles inversées peuvent endommager l'appareil.
- Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, piles alcalines et piles de type carbone-zinc, ou piles rechargeables) ou d'anciennes piles avec des piles neuves. Remplacez toujours toutes les piles simultanément.
- Si les piles de l'appareil sont épuisées ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter les blessures ou dommages matériels pouvant être causés par une éventuelle fuite des piles.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables, elles pourraient surchauffer et se rompre (suivez les instructions du fabricant des piles).
- Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou fuir.
- Nettoyez les contacts des piles et également ceux de l'appareil avant d'installer les piles.
- Retirez les piles déchargées du produit et mettez-les au rebut conformément à la réglementation applicable.
- Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux. Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées. Si un enfant ou un animal avale une pile, consultez immédiatement un médecin ou un vétérinaire.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Si le mode d'emploi est endommagé ou si vous ne l'avez plus en votre possession, veuillez contacter le service clientèle au 1-800-536-0366 ou à l'adresse info@beurer.com

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre nom est synonyme de grande qualité, de produits minutieusement testés pour des applications de chauffage, de gestion du poids, de pression sanguine, de température corporelle, de pulsations, de thérapie douce, de massage et de beauté.

Enregistrez votre produit dès aujourd'hui pour bénéficier d'autres avantages:

- protection supplémentaire pour votre achat;
- conseils santé et bien-être;
- informations sur les nouveaux produits;
- assistance et service clientèle exceptionnels et continus.

Visitez le site www.registerbeurer.com ou contactez notre service clientèle au 1-800-536-0366.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le à titre de référence.

Veillez à ce qu'il soit accessible pour les autres utilisateurs et respectez ses instructions.

Cordialement,
Votre équipe Beurer

1. Apprendre à connaître votre appareil

Le tensiomètre au bras supérieur permet une mesure et un contrôle non effractifs de la pression artérielle d'un adulte. Il vous permet de rapidement et facilement mesurer votre pression artérielle et d'afficher la dernière mesure enregistrée. Les valeurs déterminées sont classées et représentées graphiquement conformément aux directives de l'OMS.

Les mesures de pression artérielle déterminées par ce tensiomètre sont équivalentes à celles obtenues par un observateur formé utilisant la méthode d'auscultation au brassard/au stéthoscope, dans les limites prévues par le Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis (Organisation mondiale de la santé; OMS).

Il est recommandé de vérifier les performances tous les 5 ans ou après une réparation. Veuillez contacter le service à la clientèle.


2. Informations importantes



Signes et symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

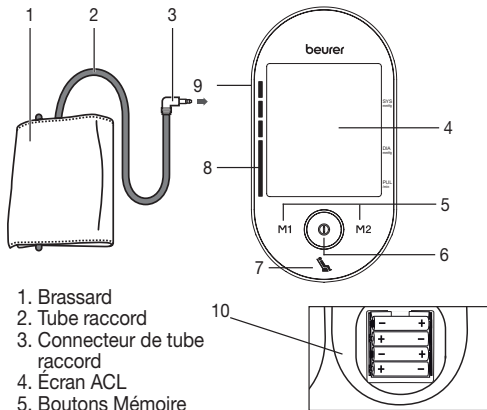
| | |
|---------------|---|
| | Attention |
| | Remarque Remarques sur d'importantes informations |
| | Suivez le mode d'emploi |
| | Élément de contact de type BF (brassard uniquement) |
| Storage | Température et humidité de stockage admissibles |
| Operating | Température et humidité de fonctionnement admissibles |

| | |
|--|------------------|
|  | Conservez au sec |
| SN | Numéro de série |

3. Contenu

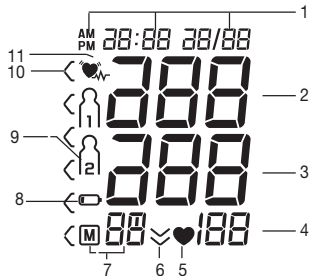
- Tensiomètre modèle BM 55
- Brassard universel de 8,7 à 16,5 pouces (22 à 42 cm)
- Mode d'emploi
- Guide de démarrage rapide
- Pochette de rangement
- 4 piles alcalines AAA de 1,5 V

4. Description de l'appareil



1. Brassard
2. Tube raccord
3. Connecteur de tube raccord
4. Écran ACL
5. Boutons Mémoire
6. Bouton de marche/arrêt **ⓘ**
7. Indicateur de repos
8. Indicateur de catégorie de risque
9. Port de tube raccord
10. Compartiment de piles (à l'arrière)

Icônes à l'écran :



1. Date et heure
2. Pression systolique
3. Pression diastolique
4. Fréquence du pouls
5. Symbole de pouls ♥
6. Indicateur de dégonflement ≡
7. Numéro d'espace mémoire/moyenne (R), matin (R^M), soirée (R^S)
8. Indicateur de faible niveau de charge de pile
9. Mémoire utilisateur /
10. Indicateur de catégorie de risque
11. Indicateur de battement cardiaque irrégulier

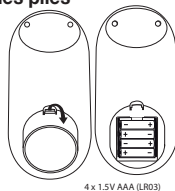
5. Mise en route

REMARQUE :


Pour économiser les piles, le tensiomètre s'éteint automatiquement si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 3 minutes.

5.1 Mise en place/remplacement des piles

- Retirez le couvercle des piles à l'arrière du tensiomètre.
- Nettoyez les contacts des piles et ceux de l'appareil avec un chiffon sec et doux avant de procéder à l'installation.
- Insérez ou remettez en place quatre piles alcalines AAA uniquement. Veillez à les insérer correctement selon la bonne polarité (+/-) telle qu'indiquée (voir le schéma à l'intérieur du compartiment de piles). N'utilisez pas d'autres types de piles.
- Remettez en place le couvercle des piles avec précaution.



Tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement et ' 12 h ' clignote à l'écran. Pour régler la date et l'heure, consultez la section ' 5.3 Réglage de la date et de l'heure '.

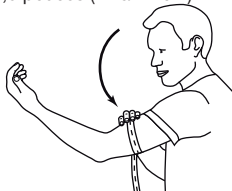
Si l'icône de changement de pile  s'allume en continu, la mesure n'est plus possible et vous devez remplacer toutes les piles.

5.2 Sélection du brassard

Cette unité comprend 1 taille de brassard :

- Taille universelle de 8,7 à 16,5 pouces (22 à 42 cm)

Mesurez votre circonférence de bras autour de votre biceps à l'aide d'un ruban à mesurer normal.



5.3 Réglage de la date et de l'heure

La section suivante décrit les fonctions et les paramètres disponibles sur le tensiomètre.

Format de l'heure → **Date** → **Heure**

Il est essentiel de régler la date et l'heure correctes. Sinon, vous ne pourrez pas enregistrer vos résultats mesurés correctement avec une date et une heure, ni y accéder ultérieurement.

- ① Si vous maintenez enfoncé le bouton de mémoire **M1** ou **M2**, vous pouvez régler les valeurs plus rapidement.

Format de l'heure

- Maintenez enfoncé le bouton de marche/arrêt **ⓘ** pendant 5 secondes.
- Sélectionnez le format d'heure souhaité à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt**.



L'année clignote sur l'écran.

- Sélectionnez l'année souhaitée à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt** **ⓘ**.



Le mois clignote sur l'écran.

- Sélectionnez le mois souhaité à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt** **ⓘ**.



Le jour clignote sur l'écran.

- Sélectionnez le jour souhaité à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt** **ⓘ**.



Date

- ① Si le format de l'heure est défini sur 24 h, l'ordre d'affichage jour/mois est inversé.

Les heures clignotent sur l'écran.

- Sélectionnez l'heure souhaitée à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt** ①.



Les minutes clignotent sur l'écran.

- Sélectionnez les minutes souhaitées à l'aide des boutons de mémoire **M1/M2** et confirmez avec le bouton de **marche/arrêt** ①.



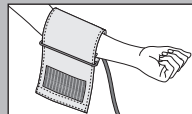
6. Mesure de la pression artérielle

6.1 Positionnement du brassard

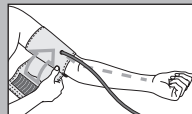
REMARQUE :

Positionnez toujours correctement le brassard sur le bras au niveau du cœur, conformément aux instructions suivantes.

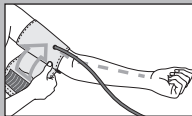
Positionnez le brassard sur votre bras gauche supérieur dénudé. Ne placez pas le brassard sur des vêtements épais (par exemple un veston ou un chandail) car le tensiomètre ne pourra pas prendre une mesure adéquate. La circulation sanguine au niveau du bras ne doit pas être restreinte par un vêtement serré ou tout autre objet.



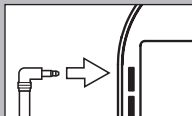
Le brassard doit être placé sur le bras supérieur de telle sorte que le bord inférieur se trouve à une distance comprise entre 0,8 po et 1,2 po (2 et 3 cm) au-dessus du pli du coude et au-dessus de l'artère. Le tube doit être aligné sur le centre de la paume.



Placez maintenant l'extrémité libre du brassard autour du bras, pas trop serré, et fixez-le au moyen de la bande Velcro. Le brassard doit être suffisamment serré pour permettre uniquement d'y insérer deux doigts en dessous.



Insérez le tube du brassard dans la prise de raccordement du brassard du côté gauche de l'appareil. Vérifiez qu'il est bien inséré dans l'appareil et qu'il n'y a pas de nœuds dans le tube du brassard.



Important : cet appareil doit uniquement être utilisé avec le brassard d'origine. Le brassard fourni avec l'appareil est adapté à une circonférence de bras supérieur comprise entre 8,7 et 16,5 pouces (22 et 42 cm). Les brassards de remplacement d'autres modèles ne peuvent pas être utilisés avec ce modèle. Cela entraînerait des mesures inexactes ou des messages d'erreur.

- Pour ne pas fausser le résultat, il est important de rester immobile pendant la mesure et de ne pas parler. Les résultats de mesures les plus précis sont obtenus en vous mettant dans une situation de mesure détendue. Vous pouvez fermer les yeux et respirer calmement pendant la mesure. Ne croisez pas les jambes.
- Notez que tout mouvement musculaire pendant le gonflement et le dégonflement peut provoquer une erreur de mesure.

6.2 Remarques générales

- Pour un contrôle et un suivi fiables de la pression artérielle, il est recommandé de maintenir des enregistrements à long terme.
- Pour minimiser les variations de mesures dues à l'activité physique, restez au repos pendant au moins 5 minutes avant de mesurer votre pression artérielle (ou au moins 15 minutes après une activité soutenue). Vous ne devez pas être physiquement fatigué ou épuisé lors de la prise d'une mesure.
- Pour obtenir une pression artérielle en condition de repos, évitez de manger, de boire des boissons alcoolisées ou caféinées, de fumer, de faire de l'exercice et de prendre un bain au moins 30 minutes avant la prise d'une mesure.
- Le stress augmente la pression artérielle.
- Effectuez les mesures dans un environnement calme et détendu, à température ambiante.

- Prévoyez toujours un intervalle d'au moins cinq minutes entre les mesures pour permettre à la circulation sanguine de votre bras de revenir à la normale. Vous devrez éventuellement augmenter le temps d'attente selon vos caractéristiques physiologiques individuelles. En raison des variations physiologiques normales et des nombreux facteurs externes pouvant influencer la pression artérielle, il est inhabituel d'obtenir des mesures de pression artérielle identiques, même prises à quelques minutes d'intervalle. Consultez votre médecin pour déterminer les facteurs pouvant influencer votre pression artérielle et quelle variation peut être perçue comme normale dans votre cas.
- La précision d'une mesure de pression artérielle avec cet appareil peut être affectée par une multitude de causes. Certaines peuvent être évitées, d'autres doivent être prises en compte au moment de la mesure. Demandez à votre médecin les causes possibles pouvant modifier votre pression artérielle.
- Ne gonflez pas le brassard s'il n'est pas correctement enroulé autour de votre bras.
- Si aucun bouton n'est enfoncé pendant environ 3 minutes, la fonction d'arrêt automatique désactive l'appareil pour préserver la charge des piles.
- Ne touchez pas l'appareil, le tube et le brassard et/ou n'appuyez pas sur un bouton pendant une mesure, sauf pour arrêter celle-ci. Sinon, vous pourriez obtenir des lectures incorrectes.

6.3 Prise de mesure

REMARQUE :

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez retirer le film protecteur de l'écran.

- Mettez en place le brassard autour de votre bras gauche supérieur dénudé de la façon décrite précédemment et prenez la position dans laquelle vous souhaitez effectuer la mesure.
- Mettez en marche le tensiomètre avec le bouton de marche/arrêt ①.
- Avant la mesure, le dernier résultat de test enregistré s'affiche brièvement. En l'absence de mesure en mémoire, l'appareil affiche toujours la valeur ' 0 '.
- Le brassard se gonfle. La pression du brassard diminue lentement.

Prise d'une mesure de la tension sanguine

Comme décrit ci-dessus, posez le brassard et prenez la position dans laquelle vous souhaitez réaliser la mesure.

- Pour mettre en marche le tensiomètre, appuyez sur le bouton de marche/arrêt **ⓘ**. Tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement.



Le tensiomètre commence automatiquement la mesure après 3 secondes.

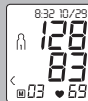
Le brassard se gonfle automatiquement.

- **ⓘ** Vous pouvez annuler la mesure à tout moment en appuyant sur le bouton de marche/arrêt **ⓘ**.

La pression du brassard diminue lentement. Si vous reconnaissez déjà une tendance à une pression artérielle élevée, vous devez regonfler le brassard puis augmenter à nouveau la pression du brassard. Dès que le pouls est détecté, le symbole du pouls **♥** s'affiche.

Mesure

- La pression systolique, la pression diastolique et les mesures du pouls s'affichent.
- Un symbole en bas de l'écran s'éclaire également en vert pour indiquer si vous étiez suffisamment détendu pendant la mesure de la tension artérielle (symbole vert = suffisamment détendu, symbole rouge = pas détendu).
- Consultez le chapitre du présent mode d'emploi concernant l'interprétation des résultats/la mesure du repos.



Mesure

- **E_r_** s'affiche si la mesure n'a pas pu être réalisée correctement. Consultez le chapitre du présent mode d'emploi concernant les messages d'erreur et le dépannage et recommencez la mesure.
- Sélectionnez alors la mémoire utilisateur souhaitée en appuyant sur le bouton **M1** ou **M2**. Si vous ne sélectionnez pas de mémoire utilisateur, la mesure est stockée dans la mémoire utilisateur la plus récemment employée. Le symbole pertinent **⌈** ou **⌋** apparaît à l'écran.



- À l'aide du bouton de marche/arrêt **ⓘ**, mettez hors tension le tensiomètre. La mesure est alors stockée dans la mémoire utilisateur sélectionnée.
- Si vous oubliez d'éteindre l'appareil, il se désactive automatiquement après environ 3 minutes. Dans ce cas également, la valeur est stockée dans la mémoire utilisateur sélectionnée ou la plus récemment utilisée.
- Attendez au moins 5 minutes avant de prendre une autre mesure!



6.4 Affichage et suppression de mesures



Les résultats de chaque mesure réussie sont stockés avec la date et l'heure. En présence de plus de 60 mesures, les plus anciennes sont perdues.

- Pour accéder au mode rappel de mémoire, le tensiomètre doit d'abord être démarré. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de marche/arrêt **ⓘ**.
- Dans les 3 secondes qui suivent l'affichage plein écran, sélectionnez la mémoire utilisateur souhaitée (**M1** **M2**) avec le bouton **M1** ou **M2**.
- Pour afficher les mesures de la mémoire utilisateur **M1**, appuyez sur le bouton de mémoire **M1**.
- Pour afficher les mesures de la mémoire utilisateur **M2**, appuyez sur le bouton de mémoire **M2**.

Votre dernière mesure s'affiche à l'écran.



- Appuyez sur le bouton de mémoire correspondant (**M1** ou **M2**).

- ① Si vous avez sélectionné la mémoire utilisateur  vous devez appuyer sur le bouton de mémoire **M1**. Si vous avez sélectionné la mémoire utilisateur  vous devez appuyer sur le bouton de mémoire **M2**.

M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne de toutes les mesures enregistrées pour cette mémoire utilisateur s'affiche.



- Appuyez sur le bouton de mémoire correspondant (**M1** ou **M2**).

M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne des mesures matinales des 7 derniers jours s'affiche (matin : 5 h 00 à 9 h 00).


- Appuyez sur le bouton de mémoire correspondant (**M1** ou **M2**).




M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne des mesures du soir des 7 derniers jours s'affiche (soir : 18 h 00 à 20 h 00).



- Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de mémoire correspondant (**M1** ou **M2**), la dernière mesure individuelle s'affiche (dans cet exemple, la mesure 03).
- Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de mémoire correspondant (**M1** ou **M2**), vous pouvez consulter vos mesures individuelles.
- Pour éteindre l'appareil à nouveau, appuyez sur le bouton de marche/arrêt  ou attendez 30 secondes.



- ① Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton de marche/arrêt .

- Pour effacer le contenu de la mémoire utilisateur concernée, vous devez d'abord sélectionner une mémoire utilisateur.
- Démarrez l'accès à la mesure individuelle.
- Maintenez enfoncés les boutons de mémoire **M1** et **M2** pendant 5 secondes.

Toutes les valeurs de la mémoire utilisateur actuelle sont supprimées.




7. Évaluation des résultats


REMARQUE :

Une mesure unique ne fournit pas une indication précise de votre pression artérielle réelle. Vous devez prendre et enregistrer plusieurs lectures sur une période de temps. Essayez de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour pour garantir un maximum de cohérence.

7.1 Symbole de battement de cœur irrégulier

Ce symbole  indique que certaines irrégularités du battement du cœur/pouls ont été détectées pendant la mesure.

REMARQUE :

- Parler, se déplacer, bouger ou présenter un battement de cœur irrégulier pendant la mesure peut entraîner l'apparition de ce symbole.
- Recommencez la mesure si l'icône clignotante  s'affiche après la mesure. Notez que vous devez rester au repos pendant au moins 5 minutes entre les mesures et ne pas parler ni bouger pendant la mesure. Si l'icône continue à s'afficher lors des lectures subséquentes, nous vous recommandons de consulter votre médecin pour déterminer si l'incident peut donner lieu à une inquiétude. Ne tentez pas d'interpréter les lectures ni de traiter vous-même toute condition observée. Suivez toujours les recommandations d'un professionnel de la santé. En cas d'urgence, composez immédiatement le 911.

7.2 Classification de l'Organisation mondiale de la santé (OMS)

Selon les directives et définitions de l'OMS et les dernières observations, les résultats des tests des adultes peuvent être classés et évalués selon le tableau suivant :


| Catégorie de la valeur de pression artérielle | Systolique (en mmHg) | Diastolique (en mmHg) | Action |
|---|----------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Réglage 3 : sévère hypertension | ≥ 180 | ≥ 110 | consultez un médecin |
| Réglage 2 : hypertension modérée | 160 à 179 | 100 à 109 | consultez un médecin |
| Réglage 1 : légère hypertension | 140 à 159 | 90 à 99 | surveillance régulière par un médecin |
| Haute normale | 130 à 139 | 85 à 89 | surveillance régulière par un médecin |
| Normale | 120 à 129 | 80 à 84 | autosurveillance |
| Optimale | < 120 | < 80 | autosurveillance |

Source : Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis, WHO7 (2004), adapté

Mesure de l'indicateur de repos (en utilisant le diagnostic HSD)


L'erreur la plus fréquente consiste à mesurer la pression artérielle lorsque le sujet n'est pas au repos (stabilité hémodynamique), ce qui signifie que les pressions artérielles systoliques et diastoliques sont faussées.

Lors de la mesure de la tension artérielle, l'appareil détermine automatiquement si vous êtes ou non au repos.

Si rien n'indique que votre système circulatoire n'est pas suffisamment au repos, le symbole  (stabilité hémodynamique) s'allume en vert et la mesure peut être enregistrée comme une valeur de tension artérielle au repos fiable.

VERT : stabilité hémodynamique

La mesure des pressions systolique et diastolique est améliorée lorsque le système circulatoire est suffisamment au repos et constitue un indicateur très fiable de la tension artérielle au repos.

Cependant, en cas d'indication que le système circulatoire n'est pas suffisamment au repos (instabilité hémodynamique), le symbole  s'allume en rouge.

Dans ce cas, la mesure doit être répétée après une période de repos physique et mental. La mesure de la pression artérielle doit être prise lorsque le patient est physiquement et mentalement reposé, car elle servira de base au diagnostic et à la régulation du traitement médical du patient.

ROUGE : manque de stabilité hémodynamique

Il est très probable que les pressions artérielles systolique et diastolique n'aient pas été mesurées alors que le patient était au repos, et que la mesure de la pression artérielle au repos ait donc été déformée.

Recommencez la mesure après un repos et une période de relaxation d'au moins 5 minutes. Réfugiez-vous dans un endroit paisible et confortable et restez-y au calme; fermez les yeux, respirez profondément et uniformément, et essayez de vous détendre.

Si la mesure suivante montre également une stabilité insuffisante, vous pouvez répéter la mesure après une autre période de repos. Si les mesures continuent à montrer une certaine instabilité, identifiez ces mesures de tension artérielle comme ayant été prises lorsque le système circulatoire n'était pas suffisamment au repos.

Dans ce cas, la nervosité ou l'anxiété intérieure peut en être la cause et cela ne peut pas se guérir par de brèves périodes de repos. Des arythmies cardiaques existantes peuvent également empêcher une mesure stable de la tension artérielle.

Une pression artérielle insuffisamment au repos peut présenter diverses causes, telles qu'une contrainte physique ou mentale ou une distraction, le fait de parler, ou la présence d'arythmies cardiaques pendant la mesure de la tension artérielle.

Dans un nombre considérable de cas, le diagnostic HSD fera un très bon guide pour savoir si le système circulatoire est au repos lors de la prise de mesure. Certains patients souffrant d'arythmie cardiaque ou de troubles mentaux chroniques peuvent rester hémodynamiquement instables à long terme, condition pouvant persister même après des périodes répétées de repos. La précision des résultats de la pression artérielle au repos est réduite chez ces utilisateurs. Comme toute autre méthode de mesure médicale, la précision du diagnostic HSD est limitée et peut produire des résultats incorrects dans certains cas. Les mesures de pression artérielle prises lorsque le système circulatoire était au repos représentent des résultats particulièrement fiables.

REMARQUE :

Ce standard ne constitue toutefois qu'une indication générale, car la pression artérielle peut varier d'une personne à l'autre, en fonction des groupes d'âge, etc. Veuillez consulter votre médecin pour obtenir un diagnostic approprié. Le graphique à barres de l'écran et l'échelle sur l'appareil indiquent la plage de pression artérielle qui a été enregistrée.

REMARQUE :

Si les valeurs de pression systolique et diastolique se trouvent dans deux plages OMS différentes (par exemple, la pression systolique se situe dans la plage de préhypertension et la pression diastolique dans la plage normale), la

classification graphique OMS sur l'appareil indique la plage la plus élevée (préhypertension dans l'exemple fourni).

8. Entretien, maintenance et mise au rebut

REMARQUE :

Vous pouvez demander d'autres documents contenant des renseignements en lien avec l'étalonnage de l'appareil à l'adresse du service.

Vous pouvez tester l'appareil tous les deux ans si vous avez des doutes sur l'exactitude des résultats. Veuillez contacter le service le plus proche.

Pour maintenir votre tensiomètre dans une condition optimale et protéger l'appareil, observez les recommandations ci-dessous :

- Lors du stockage de l'appareil, assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé au-dessus de celui-ci.
- Évitez de plier le brassard et le tube trop serrés. Le tube du brassard ne doit pas présenter de nœuds et ne doit pas entrer en contact avec des bords acérés.
- Si l'appareil est stocké à des températures proches du point de congélation, laissez-le s'adapter à la température ambiante de la pièce avant toute utilisation.
- Rangez toujours l'appareil dans sa pochette de rangement après utilisation.


- Cet appareil peut ne pas répondre à ses spécifications de performances s'il est rangé ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité prévues (voir la section ' 10. Caractéristiques techniques ').
- Aucun composant de ce tensiomètre ne peut être entretenu par l'utilisateur. Les schémas électriques, listes de composants, descriptions, instructions d'étalonnage ou autres renseignements aidant le personnel d'entretien qualifié à réparer les pièces désignées réparables sont disponibles sur demande.
- Évitez de stocker l'appareil à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Pour nettoyer l'appareil, humidifiez un chiffon doux avec de l'alcool éthylique (75 à 90 %), essorez-le et essuyez l'intérieur de la manchette (la partie au contact de la peau). Ensuite, laissez sécher à l'air libre.
- Nous vous recommandons de nettoyer la manchette après 200 utilisations.
- L'intégrité de la manchette est maintenue après 1 000 cycles d'ouverture-fermeture du dispositif de fermeture.
- Utilisez l'appareil conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

Mise au rebut :

Observez la réglementation locale pour la mise au rebut des objets. Mettez au rebut l'appareil conformément à la réglementation locale en vigueur. Si vous avez des ques-

tions, adressez-vous aux autorités locales responsables de la mise au rebut des déchets.

9. Messages d'erreur/dépannage

- En cas d'erreur, le message $Er_$ s'affiche à l'écran. Des messages d'erreur peuvent apparaître si :
- la pression systolique ou diastolique n'a pas pu être mesurée ($Er\ 1$ ou $Er\ 2$ s'affiche à l'écran);
- la pression systolique ou diastolique se trouvait en dehors de la plage de mesure (**Hi** ou **Lo** s'affiche à l'écran);
- le brassard est trop serré, ou pas assez serré ($Er\ 3$ ou $Er\ 4$ s'affiche à l'écran);
- la pression de gonflement est supérieure à 300 mmHg ($Er\ 5$ s'affiche à l'écran);
- la durée du gonflement est supérieure à 160 secondes ou la pression est supérieure à 15 mmHG ($Er\ 6$ s'affiche à l'écran);
- une erreur système ou d'appareil s'est produite ($Er\ A$, $Er\ B$, $Er\ 7$ ou $Er\ 8$ s'affiche à l'écran);
- les piles sont presque vides ;
- les données n'ont pas pu être envoyées au PC (PC Er s'affiche à l'écran).

Dans ce cas, recommencez la mesure. Veillez à ne pas bouger et à ne pas parler.

Si nécessaire, insérez à nouveau les piles ou remplacez-les.

Alarme technique - Description

Si la tension artérielle enregistrée (systolique ou diastolique) se situe en dehors des limites spécifiées dans la section ' 10. Caractéristiques techniques ', l'alarme technique apparaît à l'écran et indique ' **Hi** ' ou ' **Lo** '. Dans de tels cas, vous devez consulter un médecin et vérifier l'exactitude de votre procédure.

Les valeurs limites pour l'alarme technique sont réglées en usine et ne peuvent pas être réglées ou désactivées. Une deuxième priorité est accordée à ces valeurs limites d'alarme conformément à la norme CEI 60601-1-8. L'alarme technique est une alarme sans verrouillage et elle ne doit pas être réinitialisée. Le signal affiché disparaît automatiquement après 8 secondes environ.




REMARQUE :

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le service à la clientèle au 1-800-536-0366.

10. Caractéristiques techniques

| Type | BM 55 |
|-------------------|--|
| Méthode de mesure | Mesure de la pression artérielle oscillométrique, non effractive au bras supérieur |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Plage de mesures | Pression de brassard 0-300 mmHg, Systolique 60-260 mmHg, Diastolique 40-199 mmHg, Pouls 40-180 battements/minute |
| Précision d'affichage | Systolique ± 3 mmHg, Diastolique ± 3 mmHg, Pouls ± 5 % de la valeur affichée |
| Imprécision de la mesure | Écart type maximal admissible selon des tests cliniques : Systolique 8 mmHg / diastolique 8 mmHg |
| Mémoire | 2x60 espaces mémoire |
| Dimensions | 7,3 po (L) x 3,7 po (l) x 2,2 po (H) (186 x 95 x 56 mm) |
| Poids | Environ 11,1 oz (316 g) (sans les piles ni le brassard) |
| Taille du brassard | 8,7 à 16,5 po (22 à 42 cm) |
| Conditions d'utilisation admissibles | +50 °F à +104 °F (+10 °C à +40 °C), humidité relative de 0 % à 90 % (sans condensation) |
| Conditions de stockage admissibles | -4 °F à +131 °F (-20 °C à +55 °C), humidité relative de l'air ≤ 90 %, Pression atmosphérique de 800 à 1 050 hPa |

| | |
|----------------------------|--|
| Alimentation | 4 piles AAA  de 1,5 V |
| Autonomie des piles | Environ 100 mesures, selon le niveau de pression artérielle ou la pression de gonflement |
| Accessoires | Mode d'emploi, 4 piles alcalines AAA de 1,5 V, pochette de rangement |
| Classification | Alimentation interne, IPX0, sans AP ou APG, fonctionnement continu, élément appliqué de type BF |
| Signification des symboles |  AVERTISSEMENT! Lisez les informations de sécurité et toutes les instructions pour éviter de graves blessures. |
| | Pièce d'application de type BF  |
| Arrêt automatique | Environ 3 minutes après la dernière pression d'un bouton |

Ces spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration.

Le numéro de série se trouve sur l'appareil lui-même ou dans le compartiment des piles.

- Cet appareil est conforme à la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-4-2,

IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) et soumis à des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (EMC). Veuillez noter que les systèmes de communication portables et mobiles HF peuvent créer des interférences avec cet appareil. Pour plus de détails, veuillez contacter le service clientèle à l'adresse indiquée.

- L'instrument est conforme à la directive européenne 93/42/CE relative aux produits médicaux, à la loi allemande relative aux produits médicaux et aux normes européennes EN 1060-1 (tensiomètres non invasifs, partie 1 : exigences générales) et EN 1060-3 (tensiomètres non invasifs, partie 3 : exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine) et IEC 80601-2-30 (appareils électromédicaux, partie 2-30 : exigences particulières pour la sécurité et les performances essentielles des tensiomètres non invasifs automatiques).
- La précision de ce tensiomètre a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme. Dans le cadre d'une utilisation médicale de l'appareil, des contrôles techniques de mesure doivent être menés avec les moyens appropriés.

11. Déclaration de conformité FCC

Les changements ou modifications du produit qui ne sont pas expressément approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient entraîner l'annulation de l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner le produit.

REMARQUE :

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la partie 15 du Règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Le produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, nous ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si le produit provoque des interférences néfastes à la réception radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant le produit sous et hors tension, nous vous recommandons d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- éloignez davantage le produit du récepteur;
- branchez le produit à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché;

- communiquez avec le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

12. Garantie

Garantie à vie limitée pour l'acheteur d'origine

Votre tensiomètre Beurer, modèle BM 55, à l'exclusion du brassard (tube inclus), des piles et de tout autre accessoire en option, est garanti contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre pour toute la durée du produit dans des conditions normales d'utilisation et de service dans le cadre prévu initialement. Le brassard est garanti contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre apparaissant dans les deux années suivant la date d'achat lorsque le tensiomètre est utilisé conformément aux instructions fournies avec l'appareil. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur au détail d'origine et ne s'étend pas aux détaillants ou propriétaires subséquents.

À notre discrétion, nous réparerons ou remplacerons le tensiomètre Beurer, modèle BM 55, sans frais supplémentaires, pour toutes pièces couvertes par ces garanties écrites. Aucun remboursement ne sera accordé. La réparation ou le remplacement constituent nos seules responsabilités et vos seuls recours au titre de cette garantie. S'il n'est pas possible d'obtenir des pièces de remplacement pour des pièces défectueuses, Beurer se réserve le droit de procéder à la substitution de produits à la place de la réparation ou du remplacement.

Pour tout service lié à la garantie, contactez le service clientèle au 1-800-536-0366 ou à l'adresse info@beurer.com, afin de nous fournir une description du problème. Si le problème est considéré comme étant couvert par la garantie à vie limitée, vous devrez envoyer le produit par courrier postal, à vos frais, dans son emballage d'origine avec la preuve d'achat, votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Si le problème n'est pas reconnu comme étant couvert par la garantie à vie limitée, nous fournirons un devis pour la réparation, le remplacement et les frais de retour.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive; un accident; le raccordement d'accessoires non autorisés; la modification du produit; une installation inappropriée; une application inadaptée; un entretien insuffisant du produit; des réparations ou des modifications non autorisées; une utilisation inappropriée de l'alimentation électrique; des piles usées; l'usure normale; la perte d'alimentation; la chute du produit; le dysfonctionnement ou le dommage d'une pièce résultant de la non-observation des instructions d'utilisation ou de la non-exécution de l'entretien recommandé par le fabricant; les dommages subis lors d'un transit; le vol; la négligence; le vandalisme; ou des conditions environnementales; la perte d'utilisation pendant la réparation du produit ou l'attente de pièces ou d'une réparation; ou toute autre condition n'étant pas sous le contrôle de Beurer. Cette garantie est annulée si le produit est utilisé dans un environnement commercial

ou d'entreprise. Dans le cadre de cette garantie, la responsabilité maximale de Beurer est limitée au prix d'achat payé par le client pour le produit couvert par la garantie, tel que confirmé par la preuve d'achat, quel que soit le montant de tout autre dommage direct ou indirect subi par le client.

Cette garantie est effective uniquement si le produit est acheté et utilisé dans le pays d'achat du produit. Un produit qui nécessite des modifications ou une adaptation lui permettant de fonctionner dans un autre pays que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications n'est pas couvert sous cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS IMPLICITES, NOTAMMENT MAIS SANS RESTRICTION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. Certains états n'autorisent pas les limitations quant à la durée d'une garantie implicite, auquel cas les limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

BEURER NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INCIDENTS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS AU NON-RESPECT

DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE, IMPLICITE OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages spéciaux, incidents ou consécutifs, auquel cas la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Beurer n'autorise personne, notamment, mais sans restriction, les détaillants, l'acheteur consommateur subséquent du produit, à contraindre Beurer en aucune manière au-delà des termes définis dans la présente garantie.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, notamment, mais sans limitation à la vente de tels produits sur des sites d'enchères Internet et/ou de produits par des revendeurs de surplus ou en gros. Toutes les garanties doivent immédiatement prendre fin pour tous les produits ou toutes les pièces qui sont réparés, remplacés, modifiés sans le consentement écrit explicite de Beurer.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits variant d'un État à l'autre.

Pour obtenir plus d'informations sur notre gamme de produits aux États-Unis, veuillez visiter : www.beurer.com.

Pour toute question concernant le fonctionnement de votre tensiomètre, appelez la ligne d'assistance sur les tensiomètres Beurer :

1-800-536-0366

**ou envoyez un courriel à l'adresse :
info@beurer.com**

Distribué par :
Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020

Fabriqué en Chine.

